

80



History of English Literature

Science, Ideology and Literature

Bacon's Essays

Hazrat Shaikh Syed Abdul Qadir Gilani (R.A.)

Classification of Literature



Editorial

MAY - JUNE 2010

Dr. Khalid Mahmood Sheikh

(Director (R) A.K.U)

Kanwar Tariq Mahmood

(NBF, Islamabad)

Prof. Muhammad Azeem Farooqi

Akhtar Hussain Chaudhry

(PhD Scholar, Vice Principal G.C.C, Murree)

(M.A. English, Ex. Dy. Manager TEVTA, Rawalpindi)

Syed Zulfigar Haider (D.G. NEVTEC / P.M. Secretariat, Islamabad)

Chief Patrons

Chief Organizers

Bureau Chief: Khalid Mahmood Ch. (PhD Scholar NUML, Islamabad)

Chief Editor:

Prof. Muhammad Riaz Gohar (Govt. College, Gujranwala) Editor Women Wing:

Prof. Musarrat Azmat Farooqi (M.A. Eng., Isl., Urdu, TEFL, Arabic)

Hafiz Muhammad Umar Farooqi B.S. (MLT), RMC (Scholar)

Sub Editor:

Sub Editor: Nabila Farooqi & Tasneem Arifa & Tuba Azeem (Fazal Dars-e-Nizami, Principal, Religious School)

Art Editor: Muhammad Naeem Anwar Farooqi (Gujranwala)

Marketing Manager/Treasurer: Muhammad Waheed Rashid (Islamic Law Scholar IIUI, Islamabad)

Chief Distributor: Peer Muhammad Sarfraz Farooqi Sub Manager: Prof. Zaqa-ullah Farooqi (M.A. English Literature)

Assistant: Khawaja Imran Yasin Farooqi

Legal Advisors: Anjum Iqbal Butt (Adv.), Hafiz Asif Raza Farooqi Adv. (LLM, M.A. Pol. Sc., M.Sc. Mass Com.)

Muhammad Saeed Babar (PhD Scholar Finance, MAJU) Web Editor:

Advisory-Council-

azeempublications@yahoo.com

azeemfarooqi786@yahoo.com

Chief Advisory Council

Rashid Kalyami (Chairman Qasim School System, Rawalpindi) Dr. Sultan Basheer Mahmood Hafeez Ullah Khan (Controller Exams, AIOU, Islamabad) Dr. Sultan Azam Khan Tamoori (Asst. I.G. Police (General), Motorway Police) Major Hafiz Muhammad Naeem Farooqi

Col. Muhammad Ashraf (Pakistan Army) Muhammad Imran Khan (PhD Scholar, GCU, Lahore) Hafiz Muhammad Imran Muhammad Waseem Farooqi (M.I.T., Punjab) Muhammad Imran Younis Advocate (Gujranwala) Irshad Qader Sheikh (Asst. Registrar, AIOU) Abdul Basit Khan Abbasi (M.A. English Literature) Muhammad Azmat Ullah Bajwa (U.B.L.) Hafiz Muhammad Moeen Faridi (M.A. English, Eco., Pol. Sc.)

M. Zahid Sarwer, Director (NAVTEC)

Published by:

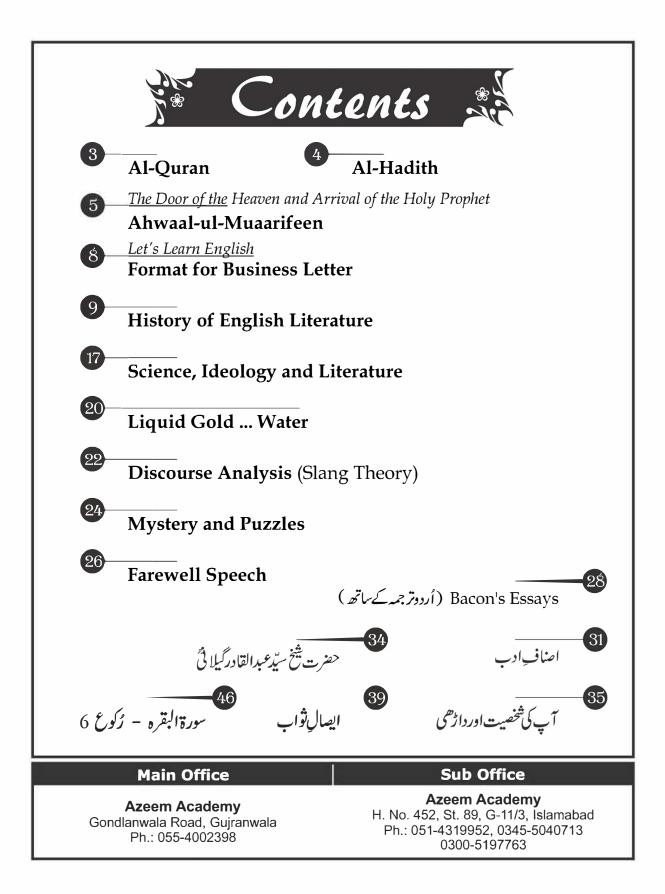
Azeem Publications (regd.)

(Pakistan Army)

Price: Monthly: Rs. 25/-

Annual: Rs. 300/-

First Floor, Hussain Plaza, Peoples Colony, Gujranwala 0321-6441756



Al-Quran

Surah Al-Raad

Raad means rattling. In the Holy Quran "Raad" is referred to as dangerous attack that would destroy the enemies of truth. This Surah (chapter) mentions the ultimate domination of truth and downfall of falsehood. This surah also mentions the evil intentions of enemies of Islam and hardships. So this surah got the name 'Rad'.

Some salient features

1. Oneness of Allah Almighty. A complete Reason

This sura starts with Allah's ordain that the Holy Quran is Allah's word. This surah mentions the Oneness of Allah, the higher powers of Almighty, and God's policies are clearly mentioned in the verses. The denial of these verses means bad luck of those people whose reasons and mental capabilities are lost. Allah's highness and range no one can assess in the universe, the sun and the moon are enlightened with the light, that is above the head of man. Under the feet of the man is the earth, that contains water resources, at places there sweet cool water rivers are flowing. At places there are mountains which are snow capped sky scrappers. The lush green vallays are open exhibition of Allah's powers. The green fields are spread around and gardens are laden with fruits. The soil is the same and the water is the same but variety of the flowers trees are bloomed with the spring. The bushes and herbs have their own different characteristics. These bushes bear different colors and different smelling flowers. Who produces this variety - These are powers of Allah so dominant that how one can deny Allah's presence.

2. The Position Prophethood And Its Responsibilities

At the end of this surah Allah highlighted the

3

MAY - JUN 2010

By: Prof. Muhammad Azeem Farooqi English Translation: Khalid Mehmood Ch.

fact that Allah has best towed prophethood to Muhammad (S.A.W.W) and gave him Quran the book of light and direction so that he may straighten / enlighten the diverted humanity and put them to the strait path. The tongue of Muhammad (S.A.W.W) speaks Allah's voice and his feet follow the powers of Allah. Allah instructed the Holy Prophet not to bother due to these hurdles and don't care about the evil tactics of these evil mind and keep on spreading Allah's message to people. If these non believers refute your Prophethood, never minds. It's Allah's will that prophethood fact and those who are believers and the evidence of this reality, whose hearts are enightened with the light of the revelation. \equiv

God and Man

Don't allow passions to overcome reason. Obedience to God is not disgrace. Man hasn't right to enjoy the absolute freedom of will. God's ways are always just. Justice is God's first motive. Love triumphs over justice. Man must be reluctant to follow the sinful ways. Punishment is inflicted on the sinful persons by God. By: Peer Sarfraz Ahamd

Al-Hadith

Disobedience to one's parents & doing good to those with whom one's father maintained relation

عَنُ أَبِيبِي هُوَيُورَ قَرضي الله تَعالى عَنُهُ : ﴿ ﴿ قَالَ الْنَبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم رَغَمَ أَنْفُهُ رَغَمَ أَنْفُهُ . قَالُوُ : يَا رَسُوُلَ اللَّهُ مَنُ ؟ قَالَ : مَنُ اَدُرَكَ والديه عِنْدَ الْكِبَر أَوْ أَحَدَهُمَا ، فدخل النَّار)) (كتاب البرّوالصلة والأدب فيي صحيح مسلم)

reported that the رضى الله تَعَالىٰ عَنْهُ Abu Hurairah رضى الله تَعَالىٰ عَنه Prophet صَلَّى الله عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّم said : " Shame on him! رضي اللَّـه تَعَالىٰ عَنُه (three times). The companions)" of Allah صَلَّى اللَّه عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمُ of Allah صَلَّى اللَّه عَلَيْهِ وَآلِهِ He ? " Shame on whom ! أُسُبُحَانَهُ وَتَعَالَى replied : " He whose parents or one of them, وَسَـلَمُ grows old and he enters the fire. " (Sahih of Muslim)

Keywords in the hadith

| رَغِمَ اَنُفَهُ | Shame on him, woe to him |
|-----------------|--------------------------|
| مَنُ أَدُرَكَ | Who found |
| ٱلْكِبَر | Old age |
| اَلنَّارُ | Hell - fire |
| | |

عَنُ إِبْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالىٰ عَنْهُ ((بُكَاءُ الْوَالِدَيْنِ مِنَ الْعُقُوْقِ وَالْكَبَائِرِ (باب بُكاء الوالدين من الادب المفرد للبخاري)

reported from the رضى اللّه تَعَالىٰ عَنه reported from the Prophet تَسَلَّى اللَّه عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّم When one's parents cry because of their child disobedience, the child has committed a major sin ". (Sahih of Muslim)

Keywords in the Hadith

| J. • | -ISH MAGAZINE | 4 MAY - JUN | |
|------------|---|---|--|
| الُعُقُوُق | crying of parents Disobedience The major sins | friends and relatives of their parents whom parents loved and respected. | |

By **Dr. Khalid Mahmood Sheikh**

عَنُ إِبُسْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهِ تَعَالىٰ عَنُهُ : ((قَالَ الرَّسُوُلُ صَلَّى اللَّه عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَسَلَّم إِنَّ أَبَرَّالُبَرَّ أَنُ يَّصِلَ الرَّجُلُ أَهُلَ وُدَّ أَبِيهِ)) . (كتاب البر والصلة والادب من صحيح مسلم)

reported that the رضى السلُّسه تَعَسالىٰ عَنُسهreported that the Prophet صَلَّى اللَّه عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّم said : " Verily, the best of all good - doing is for one to do good to those who were loved by his father. " (Sahih of Muslim)

Keywords in the Hadith

- No doubt, certainly اِنَّ
- The best of all good deeds
- Good doing
- Love

Explanation

In 'Islam it obligatory and incumbent upon a believer to obey and respect his parents and it is a major sin to anger or disobey them. Disobedience to one's parents incurs the wrath of Allah سُبُحَانُسُهُ and ultimately entitles one to hell.

Believers are requird to be kind, and polite and they should respect their parents and treat them kindly even if they are non - practising muslims or unbelievers. If their parents order them to do something against ' Islam ', they should politely explain to them that obedience to is first. However, they should سُبُحانُهُ وَتُعَالَى Allah continue treating them with kindness and respect.

They should always help their parents especially when they grow old. They should take care of their old parents as they took care of them when they were youngsters / small. Also, they should pray for their parents when they have passed away. They are also advised to respect the n their



and Arrival of the Holy Prophet اَ بِيُ بَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَاسْتَفْتَحُ فَيَقُولُ ٱلْحَازَنُ مَنُ ٱنْتَ؟مَا قُوْلُ مُحَمَّد"، فَيَقُولُ : بِكَ أُمِرُتَ أَنُ لَا أَفْتَحَ لِا حَدَ قَبُلَكَ (مسلم)

On the Day of Judgement, I will come at the door of Eden, I would knock at it, the servant of Eden will ask about me. I will say "Muhammad (S.A.W. W). He would reply, that he had been ordered not to open the door for anybody else before you ".

Reference of the Hadith

This hadith was passed on from Sheikh Abu Talib bin Ali (R.A), who was reported by Abu Al - Qasim bin Ahmad Al Razaz (R.A)then it was passed on to Abu Al Hussain Muhammad bin Makhalad (R.A)and then to Abu Ali Ismail bin Muhammad Al Safar (R.A). He said that he was reported by Hassan bin Arfa Abdi (R.A). He said that he was told this Hadith by Abu Nazar Hashim bin Qasim (R.A) and then passed on to Salman bin Mughaira and to Sabit Banai (R.A)and atlast its reference reaches to Hazrat Anas (R.A).

Dignity of Hazrat Muhammad (S.A.W.W)

The people of knowledge know the fact that the door of Eden will be only opened when the Last Prophet will open it. He is the source of goodness for both the worlds. The knowledge of Hazrat Muhammad (S.A.W.W)'s goodness, whosoever finds it, finds the opened door of worldly goodness. Such person should disclose Allah's will unto the people and express the hidden realities.

The Knowledge of Recognition, Abover every Information

The knowledge of recognition is actually knowledge about Allah. It is the finding of the light of Allah and His qualities and this is the information that enlightens the hearts of those who remember Him in their hearts. Recognition of Allah is above every knowledge.

Common Ignorant to Recognition

Most of the people are ignorant to the knowledge of recognition. They can't approach its blessings and its understanding. The reality and work of Allah recognition only those can understand " who are sound hearted, and they are powered by Allah.

The Recognition, base of All Knowledge

Recognition gives light to all kinds of knowledge, that creates the way forward to the goodness and respect of the world. Due to recognition man recognises not only his own faults but also the Highness of Allah, the Creator and flies towards high ranks.

Recognition to Allah - A blessing

Except recognition no knowledge is perfect at all, even without it the human doings / actions become useless. With recognition, man finds the blessings high understanding and rationality and it removes the impurities of ignorance and makes the man prudent : Allah Says:

يَرُفَع اللَّهُ الَّذِيْنَ امَنُوُ مِنْكُمُ وَالَّذِيْنَ أُوْتُوُ الْعِلْمِ ذَرَجْتٍ (المجادلة) Allah Almighty hightens the ranks of the believers and those are knowledged people every recognizer fears Allah, about his knowledge because Allah says :

إِنَّمَا يَخُشَى اللَّهُ مِنُ عِبَادِهِ ٱلْعُلَمَاءُ (فاطر 28) The learned people fear from Allah

The Knowledge of Recognition - Savour Due to the light of recognition, the recogniser recognises the evil intentions that carry towards. And they get themselves saved from the difficulities of life

Allah says.

أَفَمَنُ شَرَحَ اللَّهُ صَدُرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُوُر مِّنُ رَّ بَ^{ّه} And whether Allah opens the hearts of those who get light from Allah Alimighty.

| MAY - JUN 2010 5 AZEEM ENGLISH MAGAZINE |
|---|
|---|

At another point in the Holy Quran Allah says :

وَمَنُ لَّمُ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُوُرًا فَمَالَهُ مِنُ نُوُر (النور 4)

And those who Allah does not give light, how he can get light from Him.

Knowledge : A hidden treasure :

A hadith refers to knowledge as a hidden treasure that only a recognser can understand. Only ignorants refute this highly valued action. According to the Holy Prophet, education is a highly valued action.

Hazrat Moses' Event :

It is narrated that Hazrat Moses (A.S) said "Who are these who are ever inclined towords goodness and are at a higher rank. It was answered: "Those who Know a lot ".

Reverent Status of the Recognisers

Hazrat Ali (R.A) said that those know a lot about Allah, they are more reverent to Allah... and hence they are more respected.

Revelation To Hazrat Daud (A.S)

It was reported that Hazrat Daud (A.S) was revealed

" O ' Daud get knowledge that is useful ".

He asked ' What is a useful knowledge."

Allah revealed that you must recognize My Highness and Dominance - that would make you closer to Me.

Muhammad Bin Fazal (R. A) and Recognition

Muhammad bin fazal Samar Qandi (R.A) said, "What is knowledge about, Allah?" He said His knowledge is that you should see Allah's fixed decision about the creature, and you must know the good and bad nature of everything. And one sees the respect and humiliation's from Allah. One should consider himself obedient to Allah. Nothing should come from ones own will, but purely an action from Allah's will.

Knowledge of Secrets and Its Attainment :

O my son ! Struggle for the hidden knowledge, because none can measure its blessings. One who hankers after appearances only ruins, even without knowing it. If you want, He Allah gives you respect, then leave mundane love and be informed about the respect of the pious people, and prepare yourself for the life hereafter.

قُلُ رَبِّ زِدْنِي عِلْماً (طه 111)

" Say O Allah enlarge my Knowledge ".

وَعَلَّمَكُ مَالَمُ تَكُنُ تَعُلُمُ (النساء 113)

" And He taught you what you didn't know ". وَالَّذِيُنَ جَاهَدُوُ فِيُنَا لَنَهُدِيَنَّهُمُ سُبُلَنَا (العنكبوت 29)

" And those who struggle in the path of Allah, He guides them through this path ".

Knowledge of Recognition Blessing of Allah:

Most of the people know nothing about Allah, but it is Allah's Fazal (blessing)that He himself bestows them and make them powering over others.

Two Kinds of Knowledge

The Holy Prophet (S.A.W.W) cleared in his hadith that knowledge is of two types :

- First kind of knowledge is related to tongue / language and this knowledge is a reason on to the people from Allah Almighty.
- (2) Second type of knowledge is related to human heart which is the higher type of knowledge that makes man God - fearing. The Holy Prophet (S.A.W.W) told that one who is the most knowledgeable about Allah is the most God - fearing.

Kinds of the Scholars :

6

In the word of Safian Thori (R.A), Scholars are of three types :

- One who knows the orders of Allah but knows nothing about Him, is subject to go to the fire of Hell.
- (2) Second is he who knows about Allah, but does not obey His orders, his knowledge is inferior.
- (3) The third type of scholar knows Allah Almighty as well as His orders, he is the perfect person.

Source of Allah's Recognition :

A recognizer was asked how Allah's recognition is attained ?.It was answered that He is recognized through the worldly things. This was said by Zunnoon (R. A) " I called Allah through given help " And except Allah all the other things I recognized through the light He bestowed.

Saying of Hazrat Ibrahim (A.S)

Hazrat Ibrahim (A.S) said, " O ' my Allah without You, I could not have recognized You ".

Hazrat Rabia Wadoia's (R.A) Question:

Rabia Wadoia (R.A) asked the same question to Zunnoon, " How did you recognize Allah ? " He said, " He bestowed me modesty and dressed me with medition. Whatnever, I swayed from the right path, I remembered Allah's greatness / highness, and got ashamed and got on the right path.

Shoots of the Tree of Recognition :

The recogniser is like a tree which has got six branches where as its root is a faith and deep rooted in the trust in Allah. Its trunk is stable through faith and Oneness.

- (1) The first branch of this tree is fear and hope that meets with shoots of thinking.
- (2) Second branch is Truth and faithfulness that meets with the shoots of sincerity.
- (3) Third branch is that of God fearingness and being plaintive before Allah and its branches meet with the piety.
- (4) The fourth branch is that of contentment and dependence on Allah that its branchs meet with the help of Allah.
- (5) Fifth branch is reverence and modesty which is connected with calmness.
- (6) Sixth branch is that of stability and faithfulness that go to the well - wishes and love.

Welfare and Friut - laden Branches of Virtues and Goodness - trees

Every branch gives vent to / brings forth countless virtues and goodness. Truthfulness in

MAY - JUN 2010

the worldly matter, sweet company and love are those fine extracts and unique pearls of closeness, specified with time and may other such blaessing that can never be counted by any one. Every of its branch bears various kinds of fruits which are different in colour and taste from one another. Beneath this are the saples of capabilities decorated with blessings of grandeurs and bestows.

Status and ranks :

There are people with various status and ranks, of which some fellows never got closed to it roots but embraced the trunk only. So these people were deprived of the sweetness of its fruit and essence of branches. Some of them are only stuch to its trunk, while others only held the roots. Due to being the Creator of the Man and his Companion and Friend.

Righteousness, Merely a Gift from Allah :

The example the man who devoid of Allah, light and will is no more than a donkey who is loaded with the so much luggage, however, as much he would carry the books, of. A hadith would further inject those and distance in him.

Hazrat Ali's (A.S) / Story

It is said that a man came to Hazrat Ali (R.A) and asked to teach him difficult knowledge. He was told to explain the foundation of that knowledge, already he had estaslished. He was further asked, " Do you know your Creator ". Hazrat Ali (R.A) asked him, " Have you done something wortwhile to obey His orders. He told, " I did what Allah made me capable ",.

He was told, " Go and make this conception consistant in yourself and when you would be found in this way then you should come to me to learn difficult knowledge ".

Difference between Knowledge of recognition and wordly Knowledge :

It is said that the difference between the Knowledge of recognition and worldly knowledge is just like the difference between the dead and the alive.

Jer's LEARN ENGLISH LANGUAGE Format for Business Letter

Main Parts

- A business letter has four main parts i-e
- (1) The heading (2) The Opening
- (3) The Body (4) The Closing
- (1) The Heading
- The heading consists of two parts
- (a) Letter Head : The Companies printed name and address / E-mail / Phone etc
- (2) The Opening
- (a) Inside Address : The addressee's name, designation and address
- (b) The Salutation : Polite and courteous address to the addressee , such as , " Dear Mr. Kaleem " " Respected Madam " etc .
- (3) The Body
- (a) Subject Line : Attention line; " Saving Money & Energy "
- (b) Message : The text of the letter ; single space - typed
- (4) The Closing
- (A) Complimentary close : Courteous closing of the letter i-e
 - "Your's Sincerely ", " Truly Your's "
- (B) Company Signature : name of company , and signature
- (C) Writer's Identification : Name and designation of the writer
- (D) Reference Initial : Typist's initial
- (E) Enclosure Notation : Enclosed/ attached material / copies / document's mention
- (F) Copy Notation : The name and address of those who will receive copy of the letter.

Business Letter Format

(1) Block Format :

Letters in which all the parts begin at the left margin.

(2) Modified Block Format :

The date line, the complimentary closing and the writer's identification starts at the horizontal centre of page.

(3) Modified Block Format With Indented Paragraphs:

Exactly the same as modified block format except that the first line of the each paragraph is indente five space margin.

Kinds of letters

(1) Routine & Social Letters

Requested Letter :

| These letters are to information and services. | get | / request | for | |
|--|-----|-----------|-----|--|
| AZEEM ENGLISH MAGAZINE | | | | |

Prof. Muhammad Azeem Farooqi

(2) Transmitted Letters :

These are written to identify what is being / has been sent so that the recepient receives information.

(3) Acknowledgement Letters :

These letters are written for receipts of money or documents.

(4) Claim Letters :

These letters are composed for recovery of loss / damage .

Plan / Qualities of These Letters

(1) Direct opening (2) Tell about purpose

(3) Necessary details (4) Close with good ending

Purposes

- (1) To establish personal credit
- (2) To correct / claim personal accounts
- (3) To present claims to manufacturers for defects
- (4) To thanks
- (5) To show gratitude / congratulation
- (6) To express sympathy

Persuasive Letters

Purposes

- (1) To ask for donation for noble cause .
- (2) To ask for favour & recommendation.
- (3) To response to inquiries and to motivate potential.

Plan / Qualities

- (1) Attention getting statement
- (2) Factual statement
- (3) Present your request
- (4) Specify the action
- (5) Apply the basics
- (6) Be reasonable
- (7) Make the reader feel special
- (8) Make it easy for the reader to say "yes".

Refusal Lettres

Purposes

- (1) Refusal to unreasonable demands
- (2) Refusal to invitation
- (3) Explanation to delay for fulfilling orders
- Plan / Qualities
- (1) Be prompt (2) Be positive
- (2) Be hopeful (4) Be tactful
- Drganization
- (a) Neutral statement(b) Reasons for refusal(c) Statement of refusal(d) Suggest alternatives
- (f) Retain good relation
- MAY JUN 2010

(2) Be hopeful Organization

8

A Brief Introduction to **History of English Literature** 9 Periods By Prof. Muhammad Azeem Farooqi

History of English Literature comprises nine periods which are briefly discussed one by one.

First Period(1)

Anglo Saxon or Old English Period.(670-1100)

This is the first period of English literature which started in 670 and completed in 1100.

Anglo and Saxon were two tribes who made a nation which was called, "the English". The name of England was adopted from Angles, the tribes. This period is divided into two phases.

First phase (Secular Period)

This phase started before the embracement of Christianity. The poetry of this period was about battles and secular type. Beowolf was the famous epic of that period. Wildsith and waldhere were the great poets of that age.

Second phase (Religious Period)

In this period poetry and prose were written on religious topics. A famous poem of that age was "Christ" written by "Cynewalf". In prose "Alfred" translated the "Holy Bible" from Latin into English. Main characteristics of Anglo Saxon period are as under.

- 1- Immatured English Language
- 2- Excessive use of alliteration

Second Period(2)

Middle Ages (Ánglo-Norman Period) (1100-1500)

Norman tribes came from France. They defeated Anglo-Saxon tribes and occupied England. Then this period started. During this period old poetry disappeared. Poetical education began. The writers did not take themes from "Heathen" and "Church". There was great influence of French and Latin Languages upon English. Romance was the most popular form of art which was borrowed from Latin and French sources. All the dramas were of "Miracle" and "Morality" type. The themes were taken from the Holy Bible to teach different moral lessons. William Langland was the famous poet of that age. His famous poem was "Piers Plowman". Actually he was a satirist poet who satirized the religious corruption. Second poet of this period was John Gower (1325 to 1408). He was a stylist and narrative poet. "Amanits" and "Confession" were his famous poems.

The third and the most famous poet of middle ages was "Chaucer" (1340-1400). He was the real founder of English poetry. In the beginning he translated different ideas from Latin, Italian and French.

Later on, he was originated. Prose writer of this age was John Wycliff. His book was "Old Testaments" "Translation of the Holy Bible".

During this period English Language and the English nation started to get their identity. "Prologue to the Canterbury Tales" and "Nun's Priest's Tales" are the samples of Middle Ages.

Third Period (3)

Renaissance Period (1500-1600)

Different names are given to this glorious period of English Literature. This is the most fruitful and provocative age. It gave birth to many prominent men of letters. Knowledge and Learning got dominant position. Writers, Scientists, Rulers and Common herd made their contribution to that movement. This period is given the following other titles.

- * Marlowian Period
- * Shakespearean Age
- * Elizabethan Period
- * Revival of Learning age
- * Age of good Sense
- * Baconian Age

After the fall of Constantinople in 1453 by the invasion of the Turks all the writers and philosophers of Greek spread all over Europe. They brought with them the works of great scholars. The main characteristics of this age are as under.

| MAY - JUN 2010 | 9 |
|-----------------------|---|
|-----------------------|---|

- * Proper study of mankind is man.
- * Passion for life and lust for knowledge.
- * Revolutionary and radical themes by Marlow. Shakespeare and Bacon.
- * Extraordinary utilization of mental faculties.
- * A mad race for materialistic gains.

Marlowe's contribution is unique "Tragic History Of Doctor Faustus". "Jew Of Malta" "Tamburline" and "Henry II". For the first time Marlowe used blank verse.

Shakespeare comes after Marlowe. He wrote 37 great dramas. King Lear, Winter's Tale, Hamlet, Romeo Juliet and Othello are his world famous tragedies. His comedies are also full of interest and lesson. "Much Ado about Nothing" and "Twelfth Night" are famous in this respect.

Doctor Johnson composed "Volpone". Philp Sideny, Thomas Wyatt and Spenser were the great poets of that age. Francis Bacon is matchless in Prose. "Bacon's Essay's are the best example for the authors of all ages. Philip Sidney and John Lily are also famous prose writers of Elizabethan be than age.

Fourth Period (4)

The Puritan Age (1600-1660)

Jacobean period, Caroline period or Miltonic Age was of naturalizing. Renaissance spirit was totally rejected. There was change in spirit. Observation took its place and systematic analysis of facts came into birth for the liberty of mankind from tyrants. All these newly born facts were to teach the morality of religion. There are some famous poets of Puritan age like; Milton (1608-1674) Donne (1537-1631) Herbert (1593-1633). On the other side drama had no progress but sentiments took place of character. Prose writers of this age are John Fletcher, John Ford, Marrton and Webster.

Fifth Period (5)

The Restoration Period (1660-1700)

In 1660 Charles ascended to the throne and restored monarchy. This age was repudiation of the puritan ideals. Charles II and his followers led **AZEEM ENGLISH MAGAZINE** gay life. So they introduced that type of foppery and looseness in England. They threw off the ideas of Renaissance as well as Puritan. It is also called age of Dryden. First the writers used realism, unsuccessfully and then tendency to preciseness, directness and simplicity of expression had been exaggerated. They imitated French writers, especially their vices. Dryden (1631-1700) wrote heroic couplet Poetry. Dryden was called master of all. He had fame in poetry prose and drama. His famous poems are "The Medal" and "The Fable". Age of Pope (1700-1744). Pope made a place in classical Poetry. Johnson (1744-1784) he filled the period between Classical and Romantic age.

Sixth Period (6) *The Eighteenth Century Literature Or The Classical Age*

It is the Augustan age, Age of Good Sense, Age of Reason and Age of Reason and Prose. The Classical Age is divided into three Periods.

Age of Dryden, Age of pope and Age of Dr.Johnson.

Age of Dryden is also dealt with "Restoration Period". It is called Classical age because of these reasons. First reason is that writers applied the works of great Greek. Second cause is the Roman writers like Homer and Virjil. It was tried to imitation of the ancient writers.

It is called Age of Reason or Age of Good Sense because people thought that they could stand on their own legs and be guided in the conduct of their affairs by the light of their own reason also.

A beginning, origin and development of the novel took place. Richardson. Fielding and Smollett were the novelists of this age. This age was defiant in drama because old Puritanic Prejudice against theatre was continued. "Age of Pope" laid Classical rules and principles.

Seventh Period (7) *The Romantic Age* (1798-1824)

10

The Romantic Period was most fruitful MAY - JUN 2010 period. It revolted against Classicism. There are the names of some poets of this period, Wordsworth. Coleridge, Byron, P.B Shelley and Keats. Wordsworth and Coleridge, were famous by the publication of lyrical Ballads. The difficult language was rejected and Nature was appreciated. In this Romantic age, poetry became spontaneous overflow of passions. Wordsworth described Nature in his writing. Coleridge expressed imagination of supernatural elements. Keats had passionate love for the visible world.

Prose writers of the Romantic age were Lamb and Hazlitt. In this age no revolution appeared in 18th century's novels. There was change in their styles. Writers made concern with emotion and the great novelists of Romantic age are Auston & Scolt.

Eighth Period (8)

The Victorian Age (1832-1900)

The Victorian age was corresponded with the decline of Romanticism in 1820 after early death of Keats and Shelley. Victorian period started with Tennyson's who was the first poet of this age and his important volume of poems was published in 1832. Then Carlyle wrote "Sartor Resartus". Then Thachery's literary period started in 1937. This complicated and so long period is divided into two periods.

Early Victorian Period and later Victorian Period

Early Victorian Phase

Writers of early period are Tennyson. Browning. Mathew Arnold. Carlyle, Ruskin, Dickens and Thackery. Tennyson was the representative poet of this age. His poetry was record of intellectual and spiritual life of the time. His work showed the conflict and doubts between science and religion. He was impressed by Darwan's theory of evolution. He wrote book "Lockslay Hall" in 1842.

Robert Browning is also famous as Tennyson but he deals with rough and ugly subjects and aims to show that truth lies hidden in both the evil and the good. Mathew Arnold is poet of Neo-Classical Ideal. It has wonderful charm.

Novels of this period took shapes of sermons, and political Pamphlets and Philosophical touch but poems were written in prose and their subject was industrial revolution and mass poverty. Charles Dickens was famous novelist of early period. He wrote "Pickwick Papers" Then Thackeray wrote a book "Vanity Fair" There was also progress in the field of prose. Carlyle was representative prose writer. His book was "Past and Present" His style is reflection of his personality.

Later Victorian Phase

A movement started in it and it was something like a new Romantic Revival Movement. They were interested in beauty. It was followed by aesthetic sense. Famous poets of this period were Morris and Ressetti.

They were not interested in the movement of thought but interested in beauty, in diction, in rhythm, and in imagery. Aesthetic Movement called "Art for Art's sake." Oscar Wilde and Thomas Hardy were famous writers. He wrote epic. "New Hellen" He was a novelist but also a poet and was famous as Wordsworth. But sometimes they expressed pessimistic philosophy. Novelists of this period wrote modern novels psychological writing and they were followed by Hardy. A lady novelist George Eliot wrote "Adam Bede" and "Mill on the Floss." She was a moralizer; Prose writers of later Victorian Age were Walter Peter and New Man. They wrote "Apologie" and "The History of Renaissance".

Nineth Period (9) (*Present Modern Age*) *Modern Literature* (1900-1961)

11

 Modern literature. (level 1991)
Modern literature. started with 20th century. Some important characteristics of Modern Literature. It is opposed to the general attitude to life and its problems adopted by the Victorian Age as hypocritical and its ideal meanings. This age is the age of machine, which is dominated by modern life and has

MAY - JUN **2010**

its disadvantage. There is no common ground on which they and their readers meet. This period is of tension and is difficult to evaluate.

- Modern PoetryT.S. Eliot gives importance to tradition. His poem "Waste land" is very characteristic. Robert Bridge (1840-1930) carries of the tradition of Milton, Wordsworth and Tennyson. "Testament of beauty is based upon metrical innovations. Hopkins was the friend of Robert Bridge. He had faith in God, and was highly sensuous or temperament.
- 3. Houseman Poets. Of first quarter of 20th century, Georgian 1911-1936) was imitators of past. Walter Dela Mare, Lawrence and Davis French poets were (1914), Owen, Yeasts, T.S Elliot. After T.S Elliot Auden and Lewis wrote poetry.
- 4. Modern Drama. George Bernard Shaw (1856-1950) wrote ""Androcles and the Lion. "Mrs. Warren's Profession" and Pygmalion. Gal's worthy (1857-1933) wrote "Strife" "Justice". Lady Gregory wrote "Rising of The Moon". W.B. Yeast wrote about 30 plays. The Countless Cathleen in 1892, or poetic drama. Yeats wrote in reaction of Barnard Shaw. An Irish Dramatist wrote a drama named "The Silver Box". W.H.Auden also wrote verse and prose plays. Historical plays like dramtist Clifford Bax "Socrates 1930".
- 5. Novels. Most popular literary medium in modern times. Henery Jane wrote "The Europeans" Forster wrote "A Passage to India". Lawrence wrote "The white Peacock" (1911) H.E. Bates wrote "A House of Woman."

Outside England there has been constant Progress in many countries such as in America.

After that we find a lot of promising writers in America. Their works have been applauded and considered throughout the world.

Selected Quotation & Verses From English Literature Literature & Art

Oscar Wilde:-

- 1. Literature anticipates life, it does not copy it but moulds it to its purpose.
- 2. When man acts he is a puppet, when he describes, he is a poet.

Emerson:-

All art is an expression of life in forms of truth and beauty.

It will never make any difference to a hero, what the laws are? His greatness will shine and accomplish itself unto the end whether they second him or not.

Goethe:-

Art is a step taken by nature towards eternity. *Horace:-*

Poets were the first teachers of mankind. *Mountaign:-*

Literature must voice the past, reflect the present and mould the future.

Poetry

Joper Myne: -

Poets and kings are not born every day.

John Keats: -

A poet is the most unpoetical of anything in existence, because he has no identity. He is continuously filling some other body.

If poetry comes not as naturally as leaves to a tree, it had better not come at all.

Walter Pater: -

The office of a poet is not that of a moralist.

Oredr, precision and directness are the cardinal merits of prose and it is more than merely legitimate that they should form the criterion of prose style.

Aristotle: -

Poetry is finer and more philosophical than history, for poetry expresses the universal and history only the particulars

Virgil: -

Poetry is as charming to our ears as sleep to the weary.

| AZEEM ENGLISH MAGAZINE 1 | 12 | MAY - JUN 2010 |
|--------------------------|----|----------------|
| | | |

Prose

Schoper Haver: -

Style is the physiognomy of the soul.

The business of a novelist is not to relate great events but to make small ones interesting. S.T.Colesidge: -

Prose: The words in their best order; poetry the best words in their best order.

Novels: Novels are to love as fairy tales to dream.

Play/Drama

Danatus: -

Comedy is a story of different habits and customs of various public and private affairs from which one may learn what is to use in to life and what must be avoided.

Mari Dith: -

Comedy is the fountain of sound sense.

Lord Chester Field: -

Tragedy must be something bigger than life or it would not affect us. In nature the most violent passions are silent. In tragedy they must speak and speak with too.

Dryden: -

A play ought to be just and lively image of human nature representing its passions and humorous and the changes of fortune to which it is the subject for the delight and instructions of mankind.

Criticism

Iavenail: -

It is easy to condemn with a laugh.

Josper Jobert: -

All serious work in fiction is the autobiographical.

Conrand: -

My task, which I am trying to achieve by the power of written words, is to make you hear, to make you see that no less and no more and it is everything.

J.R.Gonel: -

A wise specticism is the first attribute of a good critic.

Edmund Parker: -

The critical taste does not depend upon a superior principle in men but upon superior knowledge.

William Gardner: -

The torch rather than sceptre should by my symbol for the critic. Lucidation, illuminations are the critic's primary task as I conceive it.

Words Worth: -

Poetry is the spontaneous overflow of thoughts.

Mr. Peacock: -

Think clearly, say plainly what you have clearly conceived and good style will automatically result.

Some Remarkable Poetic Expressions For Reference

Sir Philip Sidney

Who will in fairest book of nature know .How virtue may best lodged in beauty be,

John Donne

13

| * | Busie old foole, Unruly Sunne, |
|----|---|
| | Why do thou thus, |
| | Through windows, and through curtains call |
| | on us? |
| | Must to thy motions lover's seasons run? |
| * | Sawcy pedantique wretch, goe chide, |
| | late school boys and sowre prentices, |
| | Goe tell court-huntsmen that the king will |
| | ride. |
| | Call country ants to harvest offices: |
| | Love, all alike no season knows, nor clyme, |
| | Nor hours, days, months, which are the rags |
| | of time". |
| Ge | orge Wither |
| * | Shall I, wasting in despair, |
| | Die because a woman's fair, |
| | Or make pale my cheeks with care |
| | Cause another's rosy are? |
| | Be she fairer than the day, |
| | Or the flowery meads in May, |
| | If she think not well of me, |
| | What care I how fair she be? |

* Should my heart be grieved or pained

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

MAY - JUN 2010

Cause I see a woman Kind? Or a well-disposed nature, joined with a lovely feature? Be she meeker, kinder than, turtle, dove, or pelican, If she be not so to me What care I how kind she be? Great or good, or kind or fair, I shall never be more despair, If she love me, this believe, I will die era she shall grieve; If she slight me when I woe, I can scorn and let her go; For if she be not for me, What care I for whom she be?

Lady Mary Wroath

- Love, what art thou? Light, and fair, Fresh as morning, clear as the air, But too soon thy evening change Makes thy worth with coldness range,
- \ast Love, what art thou? A sacred flower, Once full bloom, dead in an hour, Dust in wind as staid remains, As thy pleasure, or our gains, If thy humor change to lour.
- * Love, what art thou? Childish, vain, Firm as bubbles made by rain;

S.T.Coleridge

All thoughts, all passions, all delights, Whatever stirs this mortal frame, All are but ministers of love, And feed his sacred flame.

Ed Ward Fitzgerald

A book of verses under neath the bough A jug of wine, a loaf of bread, and thou Beside me singing in the wilderness Oh, wilderness were Paradise enow!

W.B.Yeats

When you are old and full of sleep And, nodding by the fire, wake down of the soft Look, And slowly read, and dream of the soft look Your eyes had once, and of their shadow

deep; AZEEM ENGLISH MAGAZINE

C.W.Whnne

 \ast And what is love? Hath ever man defind? So small a word, and yet so wonderful! The sweetest of the mysteries enshrined. Within temple of the human soul.

Rupert Brooke

 \ast I have been so great a lover filled my days. So proudly with the splendour of love's praise,

The pain, the calm and the astonishment, Desire illimitable, and still content.

Thomas Cocpion

- There is a garden in her lace Where roses and white lilies blow: A heavenly paradise is that place, Where in all pleasant fruits do flow;
- Her eyes like angels watch them still; * Her brows like bended bows to stand,

William Shakespeare

| | | That looks on tempests and is never shaken; It is the star to every wandering bark, |
|----|----|--|
| | | Whose worth unknown, altho his hight be taken. |
| | * | Lover's not time's fool, though rosy lips and cheeks |
| | | Within his bending sickle's compass come; |
| | | Love alters not with his brief hours and |
| | | weeks, |
| | | But bears it out even to the edge of doom |
| | | If this be error, and upon me proved, |
| | | I never writ, not no man ever loved. |
| | Lo | rd byron |
| | * | There is pleasure in the pathless woods. |
| | | There is rapture on the lonely shore. |
| he | | William Wordsworth |
| | * | Up! Up! My friends, and pit your books; |
| | | Or surely you'll grow double; |
| , | | Up! Up! Why all this toil and trouble? |
| S | * | Enough of science and of Arts; |
| | | Close up those barren leaves; |
| 1 | 4 | MAY - JUN 2010 |

MAY - JUN 2010

Come forth, and bring with you a heart That watches and receives.

Jala-ud-Din Rumi

Can I explain the friend to one; For Whom, he is no friend; When a mother cries to her sucking Babe; "come O son".

(John Keats)

Thou still unvarnished bride of quietness; Thou foster-child of silence and slow time, Sylvan historian, who cans't east thus express A flowery tale more sweetly than our shymes;

Alexander Pope

A heavenly image in the glass appears; * To that she bends, to that her eyes she rears, The inferior priestess, at her alter's side, Trembling being the sacred rites of pride.

Ben Jonson

Still to be neat, still to be drest, As you were going to a feast; Still to be powder'd still perfum'd; Lady, it is to be presumed, Though art's hid cause are not found All is not sweet, all is not sound.

Plato

- Thou wert the morning star among the living Ere thy fair light had fled. Now having died thou art as Hesperus; Giving
 - New splendor to the dead
- * Before you left for your heavenly abode, You were the morning star among the living Now, after your death, you are the evening Star, shedding new luster to the dead.

| P.B. Shelley | | | Yellow, & Black, & Pale & Hectic red. |
|--------------|--|----|--|
| * | Music, when soft voices die, | * | If I were a dead leaf thou mightest bear; |
| | Vibrates in the memory. | | If I were a swift cloud to fly with thee. |
| | Odours when sweet violets sicken | J | ohn Keats) |
| | Live within the sense they quicken. | * | Beauty is truth, truth beauty; that is all |
| * | Rose eaves, when the rose is dead, | | Ye know on earth and all ye need know. |
| | Are heaped for the beloved's bed; | W | Villiam Blake |
| | And so thy thoughts, when thou art gone. | * | The sun does arise; |
| | Love itself shall slumber on. | | And make happy the skies; |
| * | I weep for Adonais. He is dead; | | The merry-bells ring |
| | O, weep for Adonais, Though our tears | | To welcome the spring |
| MA | Y - JUN 2010 | 15 | AZEEM ENGLISH MAGAZINE |

Thaw not the frost which binds so dear a head

And thou, sad hours, selected from all years.

Woe is me! Whence are we? And why are we? of what scene The Actors or spectators? Wordsworth "A foretaste, A dim earnest of the calm * That nature breathes among the hills And groves. \ast Fair seed time had my soul and I grew up Fostered alike by beauty and by fear. * Unfading recollections! At this hour The heart is almost mine which I felt I heard among the solitary hills Low breathings coming after me, and sound, Of undistinguishable motion. \ast Five years have past, five summers with the length Of five long winters! And again hear These waters rolling from their mountain springs.

With a soft hiland murmurs, once again Shelley

- He is made on one with nature there is heard His voice in all her music form the moan
- Of thunder, to the song of night's sweet bird, * O' wild west wind thou breath of autumn's being Thou, from whose unseen presence the

leaves dead Are driven, like ghosts from and enchanter fleeing

The skylark and thrush, The birds of the bush, Sing louder around To the bell's cheerful sound, While our sports shall be seen On the echoing green.

- Old John, with white hair, * Does laugh with away care, Sitting under the oak, Among the old folk, They laugh at our play, And soon they all say; Such, such were the joys, When we all, girls and boys, In our youth time were seen, On, the echoing green
- \ast All the night in woe Layca's parents go Over valleys deep. While the deserts weep.
- * On this head a crown; On his shoulders down Flowed his golden hair Gone was all their care

William Wordsworth

- No fountain from its rocky cave E'er triped with foot so free, She seemed as happy as a wave That dances on the sea.
- There came from me a sigh of pain Which I could ill confine; I looked at her, and looked again; And didn't wish her mine!
- * O, Blithe new comer I have heard, I hear thee & Rejoice, O cuckoo shall I call thee bird, Or but a wandering voice?

How to answer? Any Question? Successfully??

Note: There are only three basic parts of every book or piece of writing

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

(1) Themes

- Give the substance of the poem.(Novel, play, 1. short story etc)?
- 2. What are the central ideas & main theme of the poem (Novel, Play etc)?
- what are the leading images in the poem 3. (Novel, Play etc)?
- 4. which lessons does the writer (poet) want to teach us through this poem (Novel, Play, etc)?
- 5. Do you find only ideas of idealization in the said poem. (Play, Novel, etc)?
- 6. Discuss the morals of the slary, (Novel, Poem, Play, etc)?
- 7. How can you point out the motif of the writer (Poet) in the poem (play, Novel, Poem, etc)?
- 8. Discuss the aims, Purpose, Proposals, recommendation in the poem (Play, Novel, etc)?

(2) Style

- Point out the style of the poet as well as the 1. poem?
- 2. which techniques has the poet (writer) used in the poem (Drama, Play etc)?
- 3. How does the poet show his artistic Skillfulness, Mastery, Grip, Control, Tallent, Through this poem, (Novel, Play, Drama etc)?
- 4. the poem (Novel, Play, Drama etc) is a master piece of the poet (writer) discuss?
- Do you find any Satire, Irony, Humour, 5. Horror, Amusement, Philosophical tume etc in this poem (Novel, Play, Drama etc)?

(3)Summary

- 1. Give the summary of the poem (Novel, Essay, Drama etc)?
- 2. Draw a brief Sketch, Layout, Contrast, of the poem (Novel, Essay, Drama etc)?
- Write note on the characters. 3.

Combine Question

1. Write down the critical appreciation of the poem (Novel, Essay, Drama etc)

Ţ

MAY - JUN 2010 16

Science, Ideology and Literature

by: Khalid Mehmood Ch.

SCIENCE, *IDEOLOGY* AND *LITERATURE* are closely related to each other and quite influential over each other.

Science is a system of knowledge that is concerned with the physical world and its phenomena and that entails unbiased observations and systematic experimentation. In general, science involves a pursuit of knowledge covering general truths or the operations of fundamental laws. The sphere of the scientist is on entirely unpeopled by hope, dreams, longings, impulses instincts and other constituents of the human mind.

Ideology is a form of social or political philosophy in which practical elements are as prominent as theoretical ones. It is a system of ideas that aspires both to explain the world and to change it. Ideology has a close link among history, philosophy, politics, and international affairs.

Science

Science, systematic study of anything that can be examined, tested, and verified. The word science is derived from the Latin word scire, meaning "to know." From its early beginnings, science has developed into one of the greatest and most influential fields of human endeavor. Today different branches of science investigate almost everything that can be observed or detected, and science as a whole shapes the way we understand the universe, our planet, ourselves, and other living things.

Science develops through objective analysis, instead of through personal belief. Knowledge gained in science accumulates as time goes by, building on work performed earlier. Scientists utilize existing knowledge in new scientific investigations to predict how things will behave. In science, important advances can also be made when current ideas are shown to be wrong. Scientific knowledge constantly adds to and refines the existing ideas. As a result, science gives us an ever more detailed insight into the way the world works around us.

The importance of Science

Today, science has a profound effect on the way we live. All the fields of science play important role in the things we use or consume every day. Industrialization, the product of science, has played a revolutionary role in our present day life. Research in food technology has created new ways of preserving and flavoring what we eat. Research in industrial chemistry has created a vast range of plastics and other synthetic materials, which have thousands of uses in the home and in industry. Synthetic materials are easily formed into complex shapes and can be used to make machine, electrical, and automotive parts, scientific and industrial instruments, decorative objects, containers, and many other items.

Alongside these achievements, science has also brought about technology that helps save human life. The kidney dialysis machine enables many people to survive kidney diseases that would once have proved fatal, and artificial valves allow sufferers of coronary heart disease to return to active living. Biochemical research is responsible for the antibiotics and vaccinations that protect us from infectious diseases, and for a wide range of other drugs used to combat specific health problems. As a result, the majority of people on the planet now live longer and healthier lives than ever before.

The harms of science

17

However, scientific discoveries can also have a negative impact in human affairs. Over the last hundred years, some of the technological advances that make life easier or more enjoyable have proved to have unwanted and often unexpected long-term effects. Industrial and agricultural chemicals pollute the global

environment, even in places as remote as Antarctica, and city air is contaminated by toxic gases from vehicle exhausts.

Science has also been used to develop technology that raises complex ethical questions. This is particularly true in the fields of biology and medicine. Research involving genetic engineering, cloning, and in vitro fertilization gives scientists the unprecedented power to bring about new life, or to devise new forms of living things. At the other extreme, science can also generate technology that is deliberately designed to harm or to kill. The fruits of this research include chemical and biological warfare, and also nuclear weapons, by far the most destructive weapons that the world has ever known.

Social Sciences

The social sciences explore human society past and present, and the way human beings behave. They include sociology, which investigates the way society is structured and how it functions, as well as psychology, which is the study of individual behavior and the mind. Social psychology draws on research in both these fields. It examines the way society influences people's behavior and attitudes.

Another social science, anthropology, looks at humans as a species and examines all the characteristics that make us what we are. These include not only how people relate to each other but also how they interact with the world around them, both now and in the past. This kind of research helps to identify characteristics that all human beings share and those that are the products of local culture, learned and handed on from generation to generation. The social sciences also include political science, law, and economics, which are products of human society.

The Rise of Rationalism

The peoples of Mesopotamia and ancient Egypt recorded knowledge mainly for practical needs and the astronomical observations enabled the development of early calendars, which helped in organizing the farming year. In ancient Greece **AZEEM ENGLISH MAGAZINE** a new kind of scientific enquiry began. Philosophers sought knowledge largely for its own sake.

Thales of Miletus was one of the first Greek philosophers to seek natural causes for natural phenomena. He traveled widely throughout Egypt and the Middle East and became famous for predicting a solar eclipse that occurred in 585 BC. At a time when people regarded eclipses as ominous, inexplicable, and frightening events, his prediction marked the start of rationalism. The Greek philosopher Leucippus and his student Democritus of Abdera proposed that all matter is made up of indivisible atoms, more than 2,000 years before this idea has become a part of modern science. Rationalism remains the hallmark of science to this day.

Chinese and Islamic Science

European philosophers became preoccupied with alchemy, a secretive and mystical pseudoscience that held out the illusory promise of turning inferior metals into gold. So they made little contribution to the scientific thought. But the Chinese and the Arab world, made much more significant progress in the sciences was made.

The Chinese excelled at turning scientific discoveries to practical ends, their technological achievements were dazzling. The Chinese were also capable mathematicians and excellent astronomers.

The Islamic world, which in medieval times extended as far west as Spain, also produced many scientific breakthroughs. The Arab mathematician Muhammad al-Khwarizmi introduced Hindu-Arabic numerals to Europe. Al-Khwarizmi also wrote on algebra and his name survives in the word algorithm, a concept of great importance in modern computing.

In astronomy, Arab observers charted the heavens, giving many of the brightest stars the names we use today. Arab scientists also explored chemistry, developing methods to manufacture metallic alloys and test the quality and purity of metals. Arab chemists left their mark in some of the names they used-alkali and alchemy, for example, are both words of Arabic origin. Arab scientists also played a part in developing physics. One of the most famous Egyptian physicists, Alhazen, published a book that dealt with the principles of lenses, mirrors, and other devices used in optics.

Modern Sciences

In the 20th century, scientists achieved spectacular advances in the fields of genetics, medicine, social sciences, technology, and physics.

At the beginning of the 20th century, the life sciences entered a period of rapid progress. The discovery of DNA brought revolutionary changes in the field of genetics. In the fields of medicine, the diagnosis of disease has been revolutionized by the use of new imaging techniques, including magnetic resonance imaging and computed tomography. Scientists were also on the verge of success in curing some diseases using gene therapy, in which the insertion of normal or genetically altered genes into a patient's cells replaces nonfunctional or missing genes.

Improved drugs and new tools have made surgical operations that were once considered impossible now routine. For instance, drugs that suppress the immune system enable the transplant of organs or tissues with a reduced risk of rejection.

In the field of communications, Italian electrical engineer Guglielmo Marconi sent his first radio signal across the Atlantic Ocean in 1901. American inventor Lee De Forest invented the triode, or vacuum tube, in 1906. The triode eventually became a key component in nearly all early radio, radar, television, and computer systems. Miniaturization with the help of transistor in 1971, led the way to the first microprocessor-a computer on a chip. When combined with other specialized chips, the microprocessor becomes the central arithmetic and logic unit of a computer smaller in size.

19

All these modernization has changed the reflection of life that has ever been portrayed in the contemporary literature with enlightened critical comments.

Literature and science

The progress of the world depends on science. We can not live without science. It concerns itself with the positive knowledge. The Scientific approach and temper liberates man as it solves the problems of the life. The more we understand nature and the less we trust in supernatural cues. Sowing and reaping, the food we ate, the clothes we wore and our social relations were all once under the control of religion. Science gives the outlook which totally discards the bias and prejudice.

On the other hand literary activity is concerned with the idiosyncrasies whims and the caprices of mind. Moreover it is directly related to the human emotions passions and sentiments. The methods of the science and the methods of the arts are two poles apart. The logical analysis of the carefully observed facts and reasoning is based on scientific approach. The characteristics of the scientific method demands an attitude dissociated of all emotions. Scientific imagination is different from those of the aesthetic. The sphere of the scientist is on entirely unpeopled by hope, dreams, longings, impulses instincts and other constituents of the human mind.

According to Blake science represents the analytical investigation as different as nature herself, to the life of the creative imagination of good taste and design of emotional pleasure and beauty.

In the sixteenth, in England Francis Bacon have a mind very close to creative writers. He understood that science would in the future be based on the new experimental method of investigation of nature and through that method man would increase its power. But Bacon actually did not appreciate much that had been achieved by the science of his own time. (... to be continued)



20

The everyday buzz word of the news 'waters conflict' is not the only but one of the many major issues that needs a stable settlement. Aman Ki Asha or another project will die or fade away with time if the water shortage rises and when it will, will bring a rage with itself.

The term 'resource war' in the 1980s was used as a metaphor to explain the tension between United States of America and Soviet Union over the control of resources and the Prussian military theorist von Clausewitz stated that " the term is generally understood as the continuation of resource policies through the use of military force ".The American invasion on Iraq and the control over African resources has been defined by T .Klare as " the resource War " and in this millennium he has coined this term for all the rising conflicts over " scarce resources " .The Indo-Pak water rivalry is on the control over Indus river basin by India , the five rivers Jhelum, Chenab, Ravi, Beas and Sutlej originate in India and later join the Indus in Pakistan and the term "Rivalry" the term has been employed due to its historical core meaning as the word "rival" comes from Latin " rivalis " -one using the same stream as another.

Water is the scarce source in the region due to the climatic changes and region is known as the India's breadbasket as well as the depletion is adversely affecting the Pakistani farmers . It is a significant source of agriculture and hence contributes towards a country's economy. If the War between Indo-Pak escalates it might lead to a nuclear threat as water is ' liquid gold ' (James Phelean) for the region , so an effective measure to bring out a resolution between rivalries by inspecting the causes is the need of the time .

"If first signs of trouble are perceived, it is easy to find a solution; but if one lets trouble develop, the medicine will be too late, because the malady will have become incurable ".____(Machiavelli 1988:11)

In the journal Nature a study has raised concern that the issue of water resources could make India's already - fraught relationship with Pakistan even worse . Tha NASA study shows that aquifers in north - western India , bordering Pakistan, are being depleted at a much greater rate than they're being replenished . Potentially if India's using a lot of water and drawing down the water table and it affects Pakistan, that could irritate the tensions that are already there (Matt Rodell Nasa Hydrologist) .India has built an enormous hydro dam on the Chennai River. Now Pakistan claims that this has drastically reduced the flow of the river and Pakistani farmers are saying that this also depleted the surrounding groundwater (SANDY GORDON) . James Phelean in his book " Liquid Gold " indirectly asserts that as India has occupied Kashmir so the water tap is in their hands and if thaey want they can resolve the matter.

Matt Rodell , argues that the Indian Government should actively try to prevent conflict from arising by encouraging farmers to change their practices as Rice is one of the major crops in this region and rice requires a huge amount of water to grow and they can try to implement more efficient irrigation techniques . The investigation of The American National Intelligence Council shapes the policy plan for the future and (NIG) released a new report outlining the global strategic trends that states " Perceptions of energy scarcity will drive countries to take actions to assure their future access to energy supplies . In the worst case , this could result in interstate conflicts ".

With all this knowledge it is high need that we equip ourselves with civility of using water resource . In a round table conference of natural resource development at National defence University Islamabad , The policy students who actively participated nominated policies as a preventive measure which needs immediate

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

MAY - JUN 2010

attention by all.

The suggested reforms were Policy recommendation; "Institutional Structure and functioning of the Management Body, Utility Reform, Water Resource regulation, and River Basin Planning ".

Policy Reccommendation :

- 1. Pakistan should include in it's current agenda the importance and the sensitivity of Indus Basin issue that is needed to be revisited . Absence of this point in the National Development Plan's sect oral issue that the emphasis should be on regional water development and security and availability concerns should be guarded.
- 2. Legal action plan should be taken up with immediate effect to tackle the issues of mismanagement, corruption, and pollution in the water sector.
- 3. Inter provincial trust deficit should be recovered by investing in the technological development of ' telemetric system automation ' of water distribution as well as by altering the management body.
- 4. Trust gaps should be filled up that is causing us to be be inefficient in building dams through proper channeling and political talks as well as the Local user benefit should be pprioritized.
- 5. Flood management, Modern Asset Management Plan (for the major infrastructure; 'build - neglect - rebuild ') and "Sustainable Infrastructure Action Plan " to be adopted to strengthen the Institution. This policy initiative was concluded to be referred as institutional building that will include check and balances mechanism to counter corruption and decisions, elimination of in competencies, and institutional cooperation as they are interlinked.
- 6. Resource allocation and inviting the public and private sector to become rapid stake holders and contribute for the developmental

projects.

- 7. Water Pollution through regulation should be countered .
- 8. Govt . and Organized User Body formulation to bring water withdrawals into balance with recharge, a regulation act over pumps and their plantation in a specific area.
- 9. Innovation and research should be promoted for the water recycling methodology and alternate mechanism of irrigation and power generation studies should be rigoured .
- 10. Political integration that will lead to sustainability and efficient progress over projects.
- Awareness Campaign ; that is suggestive of media participation and promotion of civic sense as well indicates Bottom - up -Approach formula .

All reforms are not desirable, so pick the low hanging fruit first. Public support will only build if there are visible, tangible results from the changes that are advocated - the key is ' SHOW ME ' and only it'll work effectively.

Q

Spring

by: Tuba Azeem

Spring is the season of joys Making happy both girls and boys Flower blooming and birds chirping Parks full of crowds walking and talking The sun shining and worth enjoying Stars twinkling at night Looking very beautiful and bright Fragrant breeze is blowing Children wonderfully clothing Dreaming like fairies flying like swinging Spring is the king of seasons

MAY - JUN **2010**

21

Discourse Analysis (Slang Theory)

22

by: Khalid Mehmood Ch.

Discourse Analysis: Slang Theory

Very casual speech or writing: words, expressions, and usages that are casual, vivid, racy, or playful replacements for standard ones, are often short-lived, and are usually considered unsuitable for formal contexts.

Language of an exclusive group: a form of language used by a particular group of people, often deliberately created and used to exclude people outside the group.

Slang is a word that came from surfers' slang. Slang, informal, nonstandard words and phrases, generally shorter lived than the expressions of ordinary colloquial speech, and typically formed by creative, often witty juxtapositions of words or images. Slang can be contrasted with jargon (technical language of occupational or other groups) and with argot or cant (secret vocabulary of underworld groups), but the borderlines separating these categories from slang are greatly blurred, and some writers use the terms cant, argot, and jargon in a general way to include all the foregoing meanings. See also Jargon; Language.

ORIGINS

Slang tends to originate in subcultures within a society. Occupational groups (for example, loggers, police, medical professionals, and computer specialists) are prominent originators of both jargon and slang; other groups creating slang include the armed forces, teenagers, racial minorities, ghetto residents, labor unions, citizens-band radio broadcasters, sports groups, drug addicts, criminals, and even religious denominations (Episcopalians, for example, produced spike, a High Church Anglican). Slang

expressions often embody attitudes and values of group members. They may thus contribute to a sense of group identity and may convey to the listener information about the speaker's background. Before an apt expression becomes slang, however, it must be widely adopted by members of the subculture. At this point slang and jargon overlap greatly. If the subculture has enough contact with the mainstream culture, its figures of speech become slang expressions known to the whole society. For example, cat (a sport), cool (aloof, stylish), Mr. Charley (a white man), The Man (the law), and Uncle Tom (a meek black) all originated in the predominantly black Harlem district of New York City and have traveled far since their inception. Slang is thus generally not tied to any geographic region within a country.

A slang expression may suddenly become widely used and as quickly dated (23-skiddoo). It may become accepted as standard speech, either in its original slang meaning (bus, from omnibus) or with an altered, possibly tamed meaning (jazz, which originally had sexual connotations). Some expressions have persisted for centuries as slang (booze for alcoholic beverage). In the 20th century, mass media and rapid travel have speeded up both the circulation and the demise of slang terms. Television and novels have turned criminal cant into slang (five grand for \$5,000). Changing social circumstances may stimulate the spread of slang. Drug-related expressions (such as pot for marijuana) were virtually a secret jargon in the 1940s; in the 1960s they were adopted by rebellious youth; and in the 1970s and '80s they were widely known.

USES

In some cases slang may provide a needed name for an object or action (walkie-talkie, a portable two-way radio; tailgating, driving too close behind another vehicle), or it may offer an emotional outlet (buzz off! for go away!) or a satirical or patronizing reference (smokey, state highway trooper). It may provide euphemisms (john, head, can, and in Britain, loo, all for toilet, itself originally a euphemism), and it may allow its user to create a shock effect by using a pungent slang expression in an unexpected context. Slang has provided myriad synonyms for parts of the body (bean, head; schnozzle, nose), for money (moola, bread, scratch), for food (grub, slop, garbage), and for drunkenness (soused, stewed, plastered).

FORMATION

Slang expressions are created by the same processes that affect ordinary speech. Expressions may take form as metaphors, similes, and other figures of speech (dead as a doornail). Words may acquire new meanings (cool, cat). A narrow meaning may become generalized (fink, originally a strikebreaker, later a betrayer or disappointer) or vice-versa (heap, a run-down car). Words may be clipped, or abbreviated (mike, microphone), and acronyms may gain currency (VIP, AWOL, snafu). A foreign suffix may be added (the Yiddish and Russian -nik in beatnik) and foreign words adopted (baloney, from Bologna). A change in meaning may make a vulgar word acceptable (jazz) or an acceptable word vulgar (raspberry, a sound imitating flatus; from raspberry tart in the rhyming slang of Australia and Cockney London; (see Jargon). Sometimes words are newly coined (oomph, sex appeal, and later, energy or impact).

POSITION IN THE LANGUAGE

Slang is one of the vehicles through which languages change and become renewed, and its vigor and color enrich daily speech. Although it has gained respectability in the 20th century, in the past it was often loudly condemned as vulgar. Nevertheless, Shakespeare brought into acceptable usage such slang terms as hubbub, to bump, and to dwindle, and 20th-century writers have used slang brilliantly to convey character and ambience. Slang appears at all times and in all languages. A person's head was kapala (dish) in Sanskrit, testa (pot) in Latin; testa later became the standard Latin word for head. Among Western languages, English, French, Spanish, Italian, German, Yiddish, Romanian, and Romani (Gypsy) are particularly rich in slang.

An Artist

There is a bond between all the arts and there is a bond between all artists. An artist is a man born with all the basic needs. But there is something in his mind and heart which compels him to make some creative activities. But an artist can continue his efforts and activities only when society gives him something in reward. An artist cannot sit idle, that's why he goes on creating things continuously, without creating things his life remains incomplete. An artist, then, is some one, whose life is incomplete and who is destined to complete it by his art. Does this incompleteness apply to society; does it apply to a town? The artist needs his art, but does the town need the artist? Why put the question? A town without art is a dead town. A country aware of art is a living country.

By: Aasher Zaman Butt

Mystery and Puzzles

by: Atomic Scientist Eng. Sultan Bashir Mehmood (SI)

"Science without religion is lame, Religion without science is blind." (Albert Einstein)

(Paul Davies, "God and the New Physics" Penguin Books, 1983)

A building reminds you about its architect, a meal about the cook, a book about its author, a painting about the painter. An effect points out to its cause, a machine to its manufacturer and a design to its designer. Yet, there are people who say, "The Universe became by itself". Atheists openly say, there is no God. Agnostics say, if He is there, where is He? However, even staunch believers may sometimes wonder, "Is God really there?" "What could He be like?"

Science in its search for "Reality" faces the same dilemma: is the Universe an accident, or the product of some objective reality? The order in Universe points out to a definite grand design. The chain of causality ends at the big bang, but with the enigmatic query still far from resolution, what was before the big bang? What was the cause of the big bang? Why did it have to be? What was before it? Who did it?

The emergence of a grand order out of the chaos in the Universe is also surrounded by mystery. Science says that orderly structures and complex activities that we see today have somehow arisen from the featureless ferment of the big bang. But this is in apparent defiance of the second law of thermodynamics which requires that left at its own, order will turn into disorder with time, unless checked by an external agency. Resolution of this paradox requires the presence of an all-intelligent, ever active super power.

Then there is a host of irritating, so-far unanswered questions, why are the laws of nature as they are? Why does the Universe comprise of the things that it does? Like everything within it, will the Universe also end? What is beyond

24

physics? What is life? What is mind? Questions such as these, and other similar ones trouble every thinking human being.

The renowned physicist Paul Davies said, "No scientific pattern is more fundamental or more daunting than those puzzles, how the Universe came into being? Could this have happened without any supernatural input?" In the answer to this question in the preface of his book, he says, "It may seem bizarre, but in my opinion science offers a surer path to God than religion"

The search for ultimate reality doesn't lack enthusiasm. Atheists, secularists and religious people, all speak of some supernatural power, but what is it? Believers call Him Allah, God, Ishwar, Permatma. Agnostics have given Him the names such as "the first cause", "infinity", "the omega point" or "the grand singularity". Atheists appear to be the most confused. To them, He is delusion, the fundamental law of quantum mechanics or simply nothing. All search for Him in their own ways.

Whatever it may be, there comes a point in the search for reality where time and space lose meaning, where the limits of physics snap, and minds boggle. What is beyond that limit of rational human understanding? At this stage an argument starts. Believers say, "It is God". The atheist abruptly jumps in, "I don't believe". The agnostic points out in all earnest, "God might have been necessary in the beginning to create the Universe, but not after that He handed it over to the laws of science. There is no role left for Him now. Accept Him or reject, it makes no difference". Then the debate starts over the nature of God, "if He exists, where does He live? What is He made of?" Is He all alone or comprises a God Head like the chair person of the board of directors of a corporation? Some even object "if He is a just and loving God, why is there so much misery in the world?"

If it is said, "He is up there", the questioning

mind immediately asks, "on what planet...which galaxy?" A Christian priest enters fray, "The loving God, sent His own son to die for our sins". "Could He not forgive the sins without going through that trouble?" asks the Agnostic. The discussion goes on, endlessly. These and many more conundrums concern us deeply in the understanding of our own reality. Indeed our ethics and responsibilities in society depend upon the answers to such fundamental questions.

A lot of the responsibility for this apparent perplexity lies with the priestly classes who assert themselves as mediators between the people and their God. When a Christian priest tells his audience that the Creator and controller of the entire Universe had a son, born about 2000 years ago to a jewish lady (peace be upon her) in Palestine, whom He allowed to be crucified for our sins, he makes a mockery of the concept of infinite Being of God. And when a Muslim cleric points out, "God is up there", sitting on the throne called "arsh", he limits His omnipotency. Under these circumstances if some people reject such a God in their frustration, they could hardly be exclusively blamed.

Nevertheless, for a thinking human being, evidence in nature for the existence of the Supreme Creator is all pervasive. The complex structures and elaborate organization of the universe, from the whirling galaxies to the heart of the atom, seem to suggest answers to the question, why are things the way they are? Why the Universe at all, and why the set of laws? Perhaps in asking these questions, we are trying to say that reality is not separate from ourselves. We are a subset of His superset. Just as a subset cannot comprehend the superset, our brains are not made to understand Him, but we feel His presence every where through His creations.

Science, which deals only with the physical Universe, might successfully explain one thing in terms of another but cannot comprehend the Supreme Creator since there is nothing else like Him. Science is predicated on observation. It is fundamentally empirical in characteristic. Without

25

repeatable observation, science becomes speechless. So let us acknowledge quietly, "All praise for Allah, the Designer, Creator and Sustainer of the worlds" الحمدللل الحمدالل. It is only belief that can help us in the quest for Him.

Belief in God is important. Not for Him, but for our own sake, because it makes a huge difference to the meaning of our own lives. If He is there, then He cannot be neglected. If you cannot afford to neglect the boss of your company, how could you get away from the Creator of the Universes? If He is there, then He also cannot be unconcerned about you. If you are accountable to the rules of your company, how can you take for granted the Controller of the Universe? If you are accountable to Him, should He not provide you with the criterion to judge upon?

The book in your hands aims to answer some of the questions raised above that eventually leads to exploring the puzzle of our own reality. In this respect Holy Quran says:-

Behold, thy Lord said to the angels: "I will create a vicegerent on earth." They said: "Wilt Thou place therein one who will make mischief therein and shed blood? Whilst we do celebrate Thy praises and glorify Thy holy (name)?" He said: "I know what ye know not." [2(30)] Sura Al-Baqra, Ayat 30

It further confirms that universe is integrated whole with all its components serving each other. Man is the reason for its creation; therefore he must also serve the design of the Creator wilfully.

"And He(Allah) has subjected the night and day; and the sun and moon to be of service to you; (likewise) are the stars made subveriant by His Command. Lo! Herein are portents for the people who have wisdom". 6(12)

Nature spears of its Creator all the time. It is up to us to listen to its melody and explore its secrets to discover our God.(to be continued)



26

In the name of Almighty Allah who is the most Rahman and Raheem.All praise to Allah,the Lord of all the worlds.

Honorable Principal,Respected teachers and my dear fellows اسلام الم

Today is the day full of dejections and griefs, sorrows and pathoes, because one of the most beautiful relation is going to break up now.We are leaving our beautiful acadamic home where we spent golden period of our life.It is time to say farewell not to all dear fellows but all affectionate, dedicated and loving teachers.

Nobody can forget those beautiful moments which had been spent with our learned teachers.It was really a precious and unforgetable period of our acadamic career.

Now without going into anyother details or illustration,I would fulfil my pleasant responsibility to say few words in respect of my honorable spiritual guardians. No doubt it is very difficult to make a sketch of their sublime,excellent priceless services and characters in real sense and spirit. I must paradon my spiritual guides if I couldn't be able to do justice in this regard.

But anyhow I'll try my level best to pay deep homage to all who are present over here.First of all I would pay Salam to Sir Rizwan. He is the living soul and spirit of GCC Murree. Without him it would really look like an incomplete image. He is not only honest with his duties but also very sincere to his all students,males or females, I pray on behalf of my fellows to Almighty Allah by this Urdu verse.

Secondly I would mention dear name of Sir Haider having very descent personality. He is very committed to his duties as well as subjects. He never wastes even a single minute of his students. He may be embodiment of these Urdu verse

Now let's have a glance at another pillar of this college I mean Sir Yasin. He is no less then an encouraging father, well-wisher and guide of all... in this college. He deserves gold metal for his matchless job.

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

Let's come to Sir Wasim. Sir Wasim taught us English in B.Com I. He possesses execellent knowledge of all communicative skills. I am very thankful for his nice guidence.

I am going to thank one of the great person who has won our hearts in a very short period of time. He is Professor Sir Azeem Farooqi. He is really so humble and religious scholar in real sense and spirit that we wish to seek his guidence at every step in life

Other great teachers such as Sir Faisal and Sir Nazir are heartly thanked for their love, affections and being a source of courage.

After this I'll come to female teachers of this college, Miss Hina, Miss Afifa, Miss Farzana, Bushra and Ayesha..... All were very hard working teachers.All are appreciated and thanked. We pay rich trible to their nice co.operation, teaching guidance and symbolic modesty and strong sincere rich tributes to all of them for their guidance, role model and will power.

آوَ إَكَ تَجِدِه كَرِينَ عَالَمٍ مَدَبُوتَى مِينَ لَوَكَ كَتِحَ بِينَ كَهُ سَاغَرُ كَو خُدًا يَادِ نَبِينَ At this point I must mention the respect, honour, co.operation and educational co.ordenation of all my class fellows who lived like brothers & sisters as well as sincere friends and class-mates. It is my humble request, not a piece of advice only to all of them.

Always be detemined to your destination, keep your ideas higher and maintain higher level of struggle. The efforts of my young fellows is the future of coming generation that is entrusted upon you. So never sway from the determined path to frame a brighter future of your nation. Our dear homeland awfully needs dedicated and committed youth.

It is facing numerious challenges in all walks of life. Please come forward to contribute your lion's share for the uplift of this under developed country and Pakistani nation. Now I'll say few words for the bonour of our Principal:

I must salute the honourable Principal for his superb, unique and matchless services for the students of this backward locality for more than 18 years of his golden life.

I am bound on behalf of my class to pay rich and sincere tributes to this greatman, efficient officer, father like guardion and well-wisher of students and milestone for all who desire to win laurels in life:

I am very thankful to all honorable teachers, ministerial staff and every one in this college who bestowed upon us their countable and rememberable services and supervisions.

Bundle of thanks to B.Com-I for their great hospitality and Khud Hafiz with the slogan

Pakistan ----- Zindabad.

MAY - JUN 2010

کوبالکل نظر انداز کردیا جاتا ہے پھر بھی وہ بہت ایتھے ہوتے ہیں، والدین کی یہ غلطی بڑی مہلک ہوتی ہے، یہ بچوں کو کمینہ بناتی ہے، وہ چالا کی سے کام لینے ک کوشش کرتے ہیں اور ٹری صحبت اختیار کر لیتے ہیں اور دولت ملنے پر بہت فضول خرچی کرتے ہیں ۔ اس لئے والدین کو چاہیے کہ بچوں کو مناسب خرچ د سیتے رہیں اور کنجوسی کا مظاہرہ نہ کریں۔ والدین اور اسا تذہ اکثر یف طلی کرتے ہیں کہ بچوں کے در میان مسابقت کے جذبے کو پروان چڑھاتے ہیں، یہ جذبہ بڑا نقصان دِہ ثابت ، وہ تا ہے جب وہ بڑے ہوجاتے ہیں تو بعض اوقات خاندان میں پھوٹ پڑ جاتی ہے ۔ اطالو کی لوگ بچوں اور بھا نجوں ، جنیجوں میں کو کی امتیاز نہیں کرتے ۔ وہ اس ہت کی پرواہ بھی نہیں کرتے کہ وہ ان کے اپنے خاندان میں پھوٹ پڑ جاتی ہے ۔ ہت کی پرواہ بھی نہیں کرتے کہ وہ ان کے اپنے خاندان میں بیں اور پچ تو ہی ہے ۔ ہوں ای کی پرواہ بھی نہیں کرتے کہ وہ ان کے اپنے خاندان میں بیں اور پچ تو ہوں ہے ۔ ہت کہ ہو جاتے ہیں تو بعض اوقات خاندان میں بھوٹ پڑ جاتی ہے ۔ ہت کی پرواہ بھی نہیں کرتے کہ وہ ان کے اپنے خاندان میں ہیں اور پچ تو ہو ہی ہو ہوں ہے ۔ ہوں ای کی پرواہ بھی نہیں کرتے کہ وہ ان کے اپنے بچنہ ہوں ای ہوتے ایں ہوتے ہیں ۔ ہوں ۔ والدین کو جلدی سے اپنے بچوں کے لئے پیشے کا انتخاب کر لینا چا ہیں ۔ ہیں ۔ والدین کو جلدی سے اپنے بچوں کے لئے پیشے کا انتخاب کر لینا چا ہیں ۔

ہیں۔والدین لوجلدی سے اپنے بچوں کے لئے پیشے کا امتخاب کر لینا چاہیے۔ لیکن والدین کا فیصلہ لچکدار ہونا چاہیے ،انہیں بچوں پر کوئی بات ٹھوسنی نہیں چاہیے ، یہ سوچ کر کہ جو اُنھوں نے سوچا ہے وہ ی ان کے بچے بھی پسند کریں گے۔ کیونکہ اگر کسی اور شُعبہ میں بچہ بہت مناسب و معقول ہے تو اسے اس شعبہ کو اختیار کرنے دینا چاہیے کیکن ہیہ بھی ڈرست ہے کہ (جو بہترین ہے اسے اختیار کرو، وقت کے ساتھ ساتھ بچہ خود ہی اسے قبول کر لے گا) چھوٹے بھائی اکثر خوش قسمت ہوتے ہیں لیکن اگر بڑے بھائی کو وراثت سے عاق کردیا چائے تو پھر عیایتی میں لگ جاتے ہیں (محنت نہیں کرتے)۔

OF PARENTS AND CHILDREN

The joys of parents are secret; and so are their griefsandfears. They cannot utter the one; northey will not utter the other. Children sweeten labors; but they makemisfortunes more bitter. They increase the cares of life; but they mitigate the remembrance of death. The perpetuity by generation is common to be asts; but memory, merit, and noble works, are proper to men. And surely a man shall see the noblest works and foundations have proceeded from childess men, which have sought be presented in mages of the iminds, where those of the irbodies have failed. (see page: 40) as if hose wrongs were unpardonable; You shall read (saith he) that we are commanded to forgive our enemies; but you nevereed, that we are commanded to forgive our friends. But yet the spirit of Job was in a better tune: Shall we (saith he) take good at God's hands, and not be content to take evilalso? And so of friends in a proportion. This is certain, that a man that studieth revenge, keeps his own wounds green, which otherwise would heal, and dowell. Public revenges are for the most part fortunate; as that for the death of Caesar, for the death of Pertinax; for the death of Caesar, for the death of France; and many more. But in private revenges, it is not so. Nayrather, vindictive persons live the life of witches; who, as they are mischievous, so end they infortunate.

والدین کی خوشیاں ، ان نے مم اور اندیشے خفی ہوتے ہیں۔ وہ اپنے دُکھ والدین کی خوشیاں ، ان نے مم اور اندیشے خفی ہوتے ہیں۔ وہ اپنے دُکھ سی سے کہ بھی نہیں سکتے ۔ بچ راحت اور فرحت بخشتے ہیں لیکن بد بختیوں کو بہت تلخ بنا دیتے ہیں ۔ وہ زندگی کی پریشا نیوں اور نظرات میں اضافہ کرتے ہیں اور وہ موت کی تختیوں کو بھی کم کرتے ہیں۔ بچوں کے ذریع افزائش نسل تو چانور بھی کرتے ہیں لیکن یا داشت ، نیک اعمال اور دیگر خو بیاں صرف انسان ہی کا خاصہ ہیں ، لیکن اکثر عظیم کا مرکز والے ایسے افراد ہوتے ہیں جن کے پنچ نہیں ہوتے ، کیونکہ وہ اپنے عظیم کا موں کی وجہ سے زندہ در ہے کی سعی کرتے ہیں اور وہ جانتے ہیں کہ اِن کی اولا دنہیں ہے۔ لہذان کا نام لیوا کوئی نہ ہوگا۔ ہوتی انہیں بھی مستقبل کی فکر ہوتی ہے ۔ جو لوگ پہلی مرتبہ اپنا معیار زندگ راسی لیے وہ عظیم کا مرکز ہوتی ہے ۔ جو لوگ پہلی مرتبہ اپنا معیار زندگ ہوتی انہیں بھی مستقبل کی فکر ہوتی ہے ۔ جو لوگ پہلی مرتبہ اپنا معیار زندگ

والدین کی محبت اینے بچوں کے لئے مختلف ہوتی ہے۔خاص طور پر ماں کی محبت مختلف ہوتی ہے۔ بقول حضرت سلیمان علیہ السلام نیک بیٹاباپ کے لئے خوش کا باعث ہوتا ہے لیکن نا فر مان بیٹا ماں کے لئے زیادہ ڈکھ کا باعث بنتا ہے۔ آپ دیکھ سکتے ہیں کہ اگر ایک گھر میں ایک سے زیادہ بچے ہوں تو اِن میں سے بڑے پر توجہ دی جائے گی اور چھوٹے آ وارہ ہوجا کیں گے۔ بچھ بچوں AZEEM ENGLISH MAGAZINE

Bacon's Essays

By: Francis Bacon

بیکن ایسیز انتخاب:پروفیسرراشدسندهو

جلتار ہتا ہے وہ خوداپنے زخموں کو کرید کرید کریازہ کرتا رہتا ہے، اگر وہ ایسانہ کر یتو اس کے زخم یقیناً مندمل ہوجا کیں۔سیاسی قسم کے انتقام سے کافی نفع مل سکتا ہے، جیسے کہ سیزر (Caesar) یا پر ٹی نیکسا (Pertinaxa) یا ہنری سوئم کاقتل ، اور بہت سے ایسے لوگوں کاقتل لیکن ذاتی انتقام میں اتنا فا کدہ نہیں ہوتا۔انتقام لینے والے بیچارے جادو گر نیوں کی طرح زندہ رہتے ہیں اوران کا انجام بہت بُراہوتا ہے۔

OF REVENGE

Revenge is a kind of wild justice; which the more man's nature runs to, the more ought law to weed it out. For as for the first wrong, it doth but offend the law, but the revenge of that wrong, putter the lawout ofoffice. Certainly, intaking revenge, amanisbuteven with his enemy; but in passing it over, he is superior; foritisa prince's partto pardon. And Solomon, Iam sure, saith, It is the glory of a man, to pass by an offence. Thatwhichispastisgone, and irrevocable; and wisemenhaveenoughtodo, with thingspresent and to come; therefore they do but trifle with themselves, that laborin past matters. There is no man doth a wrong, for the wrong's sake; but thereby to purchase himself profit, orpleasure, orhonor, orthelike. Thereforewhy should be angrywith a man, for loving himself better thanme?Andifanymanshoulddowrong,merelyout of ill-nature, why, yet it is but like the thorn or briar, whichprickandscratch, because they can do no other. The most blerables or to frevenge, is for those wrongs which there is no law to remedy; but then let a man take heed, the revenge be such as there is no law to punish;elseaman'senemyisstillbeforehand,anditis two for one. Some, when they take revenge, are desirous, the party should know, when ceit cometh. This isthemoregenerous.Forthedelightseemethtobe,not so much in doing the hurt, as in making the party repent. Butbase and crafty cowards, are like the arrow thattlethinthedark.Cosmus,dukeotHorence,hada desperatesaying again stperidious or neglecting friends,

انتقام کے بارے میں انتقام، انصاف کا ایک وحشانه جذبہ ہے جوغیر مہذب انسانی فطرت کا خاصہ ہے جو قانون سے باغی ہوتا ہے۔ یہ جذبہ قانون سے رُوگردانی کرتا ہے اور قانون کے فرائض کی راہ میں رکاوٹ بنتا ہے۔ اگر کوئی انتقام لے لے تو وہ دُنثمن جیسا ہی ہے لیکن اگراسے معاف کردیتو اس سے عظیم ہوجا تاہے۔ كيونكه معاف كرناعظيم لوكول كاخاصه بحاور حضرت سليمان عليدالسلام فيكها ہے کہ ''کسی کی خطابخش دیناانسان کی عظمت ہے ''۔جوہو چُکا سوہو چُکا، بيتے ليح تولوٹ كرنہيں آئىں گے عظمندلوگ ماضى سے زيادہ حال اور سنقتل کے لئے فکرمند ہوتے ہیں،لہذا وہ ماضی کی اُلجھنوں میں گرفتار نہیں ہوتے، کوئی شخص بُرائی محض بُرائی کے لئے نہیں کرتا بلکہ نفع ،خوشی ،عزت پا اسی طرح کی چیزیں حاصل کرنے کے لئے کرتا ہے۔ پھر میں اس بات کا بُرا کیوں سمجھوں کہ کوئی شخص مجھ سے زیادہ اپنے آپ سے محبت کرتا ہے ۔لیکن اگر کوئی شخص محض عادتاً اور فطرتاً بُرائی کرتا ہے تو وہ یقیناً کانٹے کی طرح سے جو چھنے کے سوااور کچھ کرہی نہیں سکتا ۔انتقام ان چیزوں کا لینا پڑتا ہے جن پر قانون گرفت نه کر سکے۔اگرتم انتقام لوتو قانون کی گرفت میں مت آؤ کیونکہ اگر انتقام لینے کے بعد پھر گرفت میں آ گئے تو تمہارا دُشمن پھرتم سے بازی لے گیا اورتمہیں دہری سزامل گئی۔ پچھلوگ انتقام لیتے وقت اپنے آپ کوظاہر کردیتے ہیں، بیایک اچھاطریقہ ہے کیونکہ خوشی انتقام لینے سے نہیں ملتی بلکہ مجرم کو جرم کا احساس دلاکرزیادہ راحت ملتی ہے،لیکن کمینے اور بز دل قشم کےلوگ اند هیرے میں تیر مارتے ہیں، کاسمس (Cosmus) نے بڑی نا اُمیدی میں بید کہا تھا کہ '' ہمیں دشمنوں کو معاف کرنے کا حکم دیا گیا ہے، دوستوں کو معاف كرنے كانہيں ''ليكن حضرت ايوب عليه السلام نے بھی ٹھيک کہا تھا كہ اگر ہم خدا ہے تعمتیں قبول کرتے ہیں تو آفتیں بھی قبول کرنی چاہیئیں ۔ اوریہی حساب دوستوں کا ہے۔ بیدرست ہے کہ جو خص جذبہ انتقام میں

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

MAY - JUN **2010**

میں نعت شامل کر لیتے حتی کہ ہندو شعراء نے بھی نعتیں کہی ہیں۔ ان میں کالیکا پر شاد، دیا شنگر نسیم، کر شن پر شاد، شاؤ وغیرہ شامل ہیں۔ مُسلم شعراء میں حالی، امیر مینائی محسن کا کوری، احمد رضا خان بریلوی، بیدم وارثی، ظفر علی خال، علامہ اقبال، اقبال سہیل، بہزاد کھنوی، احسان دانش، حفیظ جالند هری، مظفر وارثی، ماہر القادری، حافظ مظہر الدین، نعیم صدیقی، حافظ لد هیا نوی، عبد الکریم ثمر، امین راحت چنتائی، حفیظ تائب، عبد العزیز خالد، امجد اسلام امجد اور بہت سے شعراء جنہوں نے نعت گوئی میں ابنی عقیدت و محبت کا والہا نہ اظہر اکریا ہے۔

عقیدت کا اظہار کیا ہے۔ عقیدت کا اظہار کیا ہے۔

نعت رسول مقبول صلى الله عليه وآله وسلم ك كتنا ميشما ب يبارا بيد نام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا نام ليتا ہوں ميں صُح وشام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا ناز كرتا ہوں اب خ مقدر به ميں ميرے دل ميں آ قاقيام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا د هود له تا ہوں عكر لفظ ملتے نہيں ہو بياں مُجھ سے كيسے مقام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا ہو بياں مُجھ سے كيسے مقام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا ہو بياں مُجھ سے كيسے مقام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا ہو بياں مُجھ سے كيسے مقام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا ہو بياں مُجھ سے كيسے مقام آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا ہو بياں محمد ب محمد ما آ ب صلى الله عليه وآله وسلم كا معتبر ہے وہ دو جہانوں ك لئے معتبر ہو ميں محمد ب سے كہوں گا حكيم حشر ميں محمد ب سے كہوں گا حكيم حشر ميں محمد ب سے كہوں گا حكيم حشر ميں محمد ب سے كہوں گا حكيم حمد خان حكيم خان حكيم

اقوال ِزرّیں انتخاب از ثناء مظہر (ایم اے اُردو، پنجاب) * انسان کتناعجیب ہے کہ جب کسی چیز سے ڈرتا ہے تو اُس سے دُور بھا گتا ہے لیکن جب اللہ تعالی سے ڈرتا ہے تو اُس بے قریب ہوجا تا ہے۔ * انسان کی قابلیت اُس کی زبان میں پوشیدہ ہے۔

 * زبان کوشکو بے سے روک لوخوش کی زندگی عطا ہوگی۔
* محنت ہمارے ہاتھ میں ہے اور نصیب خُدا کے ہاتھ میں ہے۔ہمیں اس سے کا م لینا چا ہیے جو ہمارے ہاتھ میں ہے۔

خوبصورت لفظ * جوکسی مقصد کوسامنے رکھ کرمچنت کرتا ہے اُس کو اُس کا کچل ضرور ملتا ہے۔ ** اللد تعالى كے ديئے ہوئے پر راضى ہوجاؤ ور نہ كوئى اپيا مالك تلاش كرہ جواس سے زیادہ دے سکے۔ * جب عقل کامل ہوجائے تو کلام کم ہوجاتا ہے اور کلام کم ہوجائے تو انسان صحيح بات كرتا ہے۔ * جۇخص تىمہارى خوشيوں مىں شريك ہوتا ہے ليكن تكليفوں ميں ساتھ نہيں دیتاوہ جنت کی سات گنجیوں میں ایک کنجی کھودیتا ہے۔ * مصائب سےمت گھبراؤ کیونکہ ستارے ہمیشہ اند ھیرے میں حیکتے ہیں۔ * بشمتی محض بُہتان ہے جو کا ہلوں کی طرف سے خُد ایر لگایا جاتا ہے۔ * مُحبت کی تا ثیرعادتوں کوبدل دیتی ہے۔ زندگی کے جس جاک کوعقل سی نہیں سکتی محبت اُسے دھا گے اور سُوئی کے بغیرسی لیتی ہے۔ * انسان کے جاربڑ بے خطرنا ک دسمن ہیں ا۔ دُنیا ۲۔ نفس ۳۔ بُراساتھی ۲۔ شیطان MAY - JUN 2010 29

کی ہے اس سے جد ید شعراء جمر کہنے کی سعادت سے محروم رہے۔ دورِ حاضر میں بھی اس روایت کے کم ہی شعراء ہیں جو اس کی پا سداری اور روایت کو زندہ رکھنے میں کو شاں ہیں برخلاف اس روایت کو زندہ رکھنا ہما را مقصدِ اوّلین ہونا چا ہے جسطر ح کھانے سے پہلے بسم اللّٰہ پڑھنا کھانے کو بابر کت بنادیتا ہے اسطرح مسلمان کی حیثیت سے کسی بھی چیز کی ابتداء نیک خیال اور نیک کا م کے آغاز سے پہلے اللّٰہ تعالیٰ کی بڑائی اور عظمت کا تذکرہ ضروری ہے اور اس کے اغترام پر اللّٰہ تعالیٰ کی بڑائی اور عظمت کا تذکرہ ضروری ہے اور اس مسلمہ کی سلامتی اور دین اسلام کی سربلندی کیلئے دُوا کو ہونا چا ہے۔ اُن کی فلاح و دینی سلامتی کی بڑا کی اخلاص کو عام کرنا چا ہے کہ اس پر چم سب ایک ہیں۔

حربارى تعالى

| ہم پہ نظرِ کرم تو رکھتا ہے | عاصوں کا بھرم تو رکھتا ہے |
|-----------------------------|-----------------------------|
| تخت وتاج وحثم تو رکھتا ہے | دوجہانوں کا شہنشاہ تُو ہے |
| پاس لوح وقلم تو رکھتا ہے | لکھ رہا ہے حساب ہر میں کا |
| اُن کی جانب قدم تو رکھتا ہے | یاد کرتے ہیں جوزبان سے کچھے |
| پاس ایسی ارِم تو رکھتا ہے | سوچ سکتا نہیں گسے کوئی |
| اپی خلق پر رحم تو رکھتا ہے | ذات یارب ہے بے نیازی تیری |
| | |

نعت وہ صنفِ نظم ہے جس میں رسولِ پاک صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ذات، صفات، اخلاق اور شخصی حالات وغیرہ کا بیان ہوتا ہے اور آپ کی ہمہ پہلومدح کی جاتی ہے۔ نعت حقیقت میں ایک مسلمان کی آنحضور سلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ذاتِ اقد س سے والہا نہ عقیدت ومحبت کے اظہار کی ایک شکل ہے۔ آپ کی ذات سے ایک مسلمان کی محبت، وُنیا کی تما محبقوں اور تعلقات بشمول والدین اہل وعیال کتی کہ اپنی جان تک سے محبت پر فائق ہوتی چا ہے۔ MAY - JUN 2010

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

جوآ پ کی مجلس میں شریک ہوتا گنا ہوں سے بن جاتا جیسا کہ علامہ اقبال کا فرمان ہے۔ نەمىجىر سے نەمكتب سے، نەكالج ب دین ہو تا ہے، بزرگوں کی ^ز تمنا درد دل کی ہو تو کر خدمت نہیں ملتا بہ گوہر بادشاہوں کے المختصر حضرت پیران پیرکی ساری حیات ِطیبہ آپ کے نفوس قد سیہ کے فیض سے سارا جہاں شريعت اورطريقت كحايسےايسے آفتاب و ماہتا یوری دنیا میں پھیلی ہوئی ہے۔سلسلہ چشتیہ کے رو۔ الدین چشتی اجمیر کی سلسلہ سہروردیہ کے امام حض سهروردىٌ،حضرت شيخ سعدى شيرازىٌ،حضرت شيخ جلا خلفاء، صاحبز ادگان اور مریدین سلسلہ قادر بیہ کے ف تھیلے ہوئے ہیں اور اسلام کی بہاریں جہاں کہیں بھی ن کرام، بزرگان دین اورادلیاءالله مخنتیں کارفر ما ہیں ک والوں کے اخلاق اور تبلیغ سے پھیلا ہے تلوار، دھونس او آج بهمیں پھراُسی اسوہُ غوث الاعظم کواپنا دلوں کاسکون ذکرالہی ہے۔ الابذكر الله تطمئن الق خبر داردلوں کاسکون اللّٰد کی باد میں نہ دولت سے نہ دنیا سے نہ گھر آبا تسلی دل کو ہوتی ہے خدا کو یاد اللدتعالي سے دعا ہے کہ رب کا ئنات ان پا انوار دخجلیات کا نز ول فرمائے اور ہمیں ان کے نقش فرمائے۔ آمین۔ثم آمین MAY - JUN 2010

استحکام کی خاطرخون کی ندیاں بہادینے سے ذرا بھربھی تامل نہ کرتے۔ بھائی ہستیوں نے مجھے دم کیا اور عربی میں وعظ وتبلیخ کا حکم دیا ورا یک ظاہری سبب پیر بھائی کا گلہ گھونٹ دیتا۔حصول اقتدار کے لئے لاکھوں مسلمانوں کا گردنیں کٹوا بنا كەسلسلە عاليەنقىشىندىيە كے ايك بزرگ يشخ طريقت حضرت شخ يوسف ، مدان دینا حکومت کے دعوے داروں کا معمول بن چکا تھا۔ دغابازی، بے وفائی ظلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور انھوں نے مجھے خصوصی توجہ دی ، دم کیا اور دعا و نصیحت فرمائی اورعظیم کامیایی کی خوشخبری سنائی۔جس سے میری زبان کی گرہ وبربریت کا دور دورہ تھا۔ گو کہنے کو سلطنت بنو عباس 5 1 ممالک اور 78 صوبوں پرشتمل تھی لیکن خانہ جنگیوں اورطوا ئف اعلو کی نے اتفاق واتحاد کھل گئی اور جب میں نے عربی خطبہ ارشاد کیا تو چہارسواس کا شہرہ ہو گیا اور میر ی مجلس میں حاضر ہونے والے اس کثیر تعداد میں بڑھے کہ مجھے مقامی مسجد كاشيرازه منتشركرديا بهواتها فتنخلق قرآن اورفتنه سباحيه عروج يرتقابه ان نا گفته حالات میں حضرت شیخ سید عبد القادر گیلا ٹی نے رشد و مدایت *سے جامع مسجد اور پھرعید گ*اہ میں اپنامنبر لگانا پڑا۔ کا بیڑہ اٹھایا۔حکمرانوں کوجنجھوڑا، امراء کو ڈانٹا، عامۃ المسلمین کوغیرت اور کتاب المغنی کے مصنف عظیم مورخ شیخ موقف الدین ابن قدامہ تحریر احساس ضياع كاشعور ديابه فرماتے ہیں کیہ: ^د میں نے کسی شخص کو آپ سے بڑھ کہ دین کے باعث تعظیم یاتے اینایک دعظ میں عمائدین اقتد ارکی موجودگی میں ارشادفر ماتے ہیں۔ نهیں دیکھا۔ بادشاہ، وزراءاورامراء آیکی مجالس میں نیازمندانہ · · اے خالموں ، عالموں ، صوفیوں ، فقیہوں! تم رمضان میں اپنے طریقے سے حاضر ہوتے تھے۔اورادب سے بیٹھ جاتے تھے۔ نفسوں کو پانی پینے سے روکتے اور جب افطار کا دفت آتا ہے تو مسلمانوں کے خون سے افطاری کرتے ہواور برظلم کر کے ان کا علاء وفقتهاء کا تو بچھشار ہی نہیں تھا۔ایک ایک دفعہ میں جار جارسو مال ناحق چین کانگل جاتے ہو۔ پچھ حیا کرو،خوف خدا کرؤ' قلم دواتیں شار کی گئی ہیں جوآب کے ارشادات قلم بند کرنے کے عامة المسلمين كوخطاب كرتے ہوئے فرمایا: لئےموجود ہوتی تھیں ۔'' حضرت شاه ولى الله محدث د ہلوڭ اينى كتاب اخيار الاخيار ميں لکھتے ہيں ''اےلوگو! تم سیر ہو کر کھاتے اور تمہارے پڑوتی بھو کے رہتے ہیں اور پھر دعو ی کرتے ہو کہ ہم مومن ہیں۔ شچی بات سے کہ تمہارادین ایمان صحیح نہیں ہے۔' ··جب آ ي آيات وعيد كى شرح فرمات تو مرطرف رقت كاسال آب درباری علماءاور سلاطین کوانتهائی سخت اور پُر جلال لہجہ میں اُن کی بندھ جاتا۔ آہ زاری شروع ہو جاتی۔ توبہ استغفار سے دل پسچ ظالماندادر غير شرعى اعمال يرسر زنش فرمات تص_ايك موقعه يرفر مايا: جاتے اور جب آ یہ اللہ کی رحمتوں اور جنت کی نعمتوں اور ">" بشارتوں کا تذکرہ کرتے توہر دل سوز ومستی سے سرشار ہو جاتا تک منافق بنے رہو گے۔تم ہر وقت دنیا کا مال وزراور شہوت و لذات حاصل کرنے میں لگے رہتے ہو۔تم اورا کثر شاہان وقت حضرت شیخ سید عبدالقادر گیلا ٹی کا دور کٹی اعتبارات سے فتنوں اور شورشوں کا دورتھا۔ بنوامیہ کے بعداب بنوعباس کے اقتدار کا سورج غروب ہو اللد کے مال اور اس کے بندوں کے متعلق اور خائن ہؤ'۔ حضرت شيخ سيدعبدالقادراييخ مواعظه حسنه ميں ايک جگه خو دفر ماتے ر ہاتھا۔ یہود دنصار ی کی سازشیں عروج پڑھیں ۔صلیبی جنگوں کا آغاز ہو چکا تها المستنصر باالله صرف كاغذى حكمران ،وكرره كميا تها لطواف الملوكي، دنيا ہیں۔ ''ایک ایک وقت میں میری مجلس میں سترستر ہزارلوگ شریک ہو پرستی، گمراہی اور بے دینی عروج پر تھی۔ تخت و تاج والے اقتدار کے دوام و MAY - JUN 2010 33 **AZEEM** ENGLISH MAGAZINE

34

سائھ برس تھی۔ آپ نصیال اور دھد یال سے حسنی حینی سید ہیں۔ آپ ما در زاد اللہ کے ولی تھے۔ ابتدائی عمر میں والد کا انتقال ہو گیا۔ آپ کی تعلیم وتر یہت کی ذمہ داری آپ کی والدہ محتر مد نے سرانیجا م دی جو اللہ کی ولیہ تصیں۔ جب آپ کی عمر 18 سال ہوئی تو والدہ ماجدہ نے اعلیٰ تعلیم وتر بیت کے حصول کے لئے آپ کو بغداد جانے کا عظم صا در فر مایا۔ کیونکہ اس وقت بغداد علم وفضل کے اعتبار تاب کو بغداد جانے کا عظم صا در فر مایا۔ کیونکہ اس وقت بغداد علم وفضل کے اعتبار دانگ عالم میں پھیلا ہوتھا۔ آپ 848 صیل بغداد اور مدرسہ احناف کا شہرہ چار شیخ حماد بن مسلم دباس کی مجلس وصحبت اختیار کی اور بغداد کے نامور مدرسہ شیخ حماد بن مسلم دباس کی مجلس وصحبت اختیار کی اور بغداد کے نامور مدرسہ اللو ثانی سے علم تفسیر، حدیث، افتہ، خو، علم الآ داب وغیرہ کی تعلیم پائی۔ اور ²میل الکلو ثانی سے علم تفسیر، حدیث، فقہ، نحو، علم الآ داب وغیرہ کی تعلیم پائی۔ اور ²میل مصول علم کے بعد اُسی موتا کی اور تریں ور میں الکا دار ہو ایو ایو اور ایو الخطاب محفوظ مصول علم کے بعد اُسی میں ہوتا کی اور معیار اور اور ایو الخطاب محفوظ مصول علم کے بعد اُسی میں درس و میں درس و میں دار اور ایو الخطاب محفوظ مصول علم کے بعد اُسی مدرسہ میں درس و میں دار اور اخراض اور ایو الخطاب محفوظ مصول علم کے بعد اُسی مدرسہ میں درس و میں دار اور اخراض اور ایو الخطاب محفوظ مصروف ہو گئے۔ آپ کے انداز تد ریس اور اخراض و ایتان کی بدولت مدرسہ کر مصول علم کے بعد اُسی مدرسہ میں درس و مدر دیس کا فریضہ سر انجا م دینے میں مصروف ہو گئے۔ آپ کے انداز تد ریس اور اخلاص و ایتان کی بدولت مدرسہ کاریک عظیم الثان یو نیورش بنادیا گیا۔

حضرت شیخ عبدالقادر گیلانی کا مزاج بچین ہی سے خلوت پسندانہ اور عارفانہ تھا۔ آپ ذکر الہی اور مراقبہ ذات کے لئے کئی کئی روز بغداد کے بیابانوں میں نکل جاتے تھے۔

ا پنی مشہور زمانہ تصنیف لطیف غذیۃ الطالبین میں تحریر فرماتے ہیں کہ: میری مادری زبان فارسی تھی اور بغداد عربی زبان کے فصحاء و بلغاء کا مرکز تھا اور مجھے ان کے سامنے عربی میں تقریر کرنے کی ہمت نہ پڑتی تھی ۔لہذا ایک روز میں نے اللہ تعالیٰ کی بارگاہ میں بڑی مناجات کیں تا وقت کیہ خواب میں آتا دو جہاں نو رِمجسم شفیح معظم، رحمتِ عالم، آتا کے آ دم و بنی آ دم جناب محدر سول اللہ حیات اللہ اور حضرت علی المرتضٰی شیرِ خدا حیدر کر دار کا دید ار ہوا اور ان دونوں **AZEEM** ENGLISH MAGAZINE

نحمده ونصلى ونسلم على رسوله الكريم ام بعد فاعوذ باالله من الشيطن الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم ان رحمت الله قريب من المحسنين بے شک اللہ کی رحمت اللہ والوں کے قریب ہوتی ہے۔ صدق الله مولانا العظيم وصدق رسوله النبى الكريم رب اشرح لي صدري و يسرى امرى و احلل عقدة من اللساني يفقهوا قولي ان الله و ملائكته يصلون على النبي يا يها الذين امنوا صلوا عليه و سلمو ا تسليما اللهم صلى على سيدنا مولانا محمد وعلى اله واصحابه وبارك وسلم عليه نه يوجيران الله والول كي ارادت ہوتو ديکيران كو ید بیضا لئے بیٹھے ہیں اپنی آستیوں میں معزز سامعین کرام! آج ہم ذکر اولیا ء وصلحاء ملت کے شمن میں اسلام کے ایک عظیم بطن جلیل، مرشد کامل، عالم باعمل اور پیکر صدق وصفاء کا ذکر کرنا جايتے ہيں جن کا نام والدين نے عبدالقادررکھا ور جومحي الدين، پيران پيراور غوث الاعظم کے لقب سے سرفراز ہوئے۔ آپ کا شار صحابہ کرام، تابعین وتبع تابعین کے بعد آنے والے تمام اہل الله میں شہرتِ دوام رکھنے دالے اولیاء میں سرِ فہرست ہے۔ اسلام کے اس نیر تاباں کی ولادت ابوصالح موسی جنگی دوست کے ماں کم رمضان المبارک 470 ھاریان طبر ستان کے مشہور قصبہ گیلان میں ہوئی جوآ جکل روسی تر کسان میں ہے۔ آپ کی والدہ ماجدہ حضرت سیدہ ام الخیر فاطمہ کی عمر مبارک اس وقت MAY - JUN 2010

الجبينر سلطان بشير محمود (ستارة امتياز) اٹا مک سائنٹسٹ

آپ کو پیچی معلوم ہے کہ قرآن پاک میں اللہ تعالیٰ عز وجل فرماتے ہیں۔ ^{••} میں نے انسان کواحسن ترین نمونے پر بنایا ہے۔''(القرآن) خالق کا ئنات نے داڑھی اپنے شاہ کار کے نمایاں ترین جسمانی حصہ پر لگائی ہے پھراس میں بدصورتی کا گمان کیوں کرتے ہو؟ ہاں بدصورتی داڑھی کو کھلا چھوڑنے جنگلی گھاس کی طرح ادھرادھر بڑھنے سے ہوسکتی ہے کیکن آپ کوتو خوبصورتی سے خط بنانے کا تھم ہے۔ در حقیقت اصل بد صورتی عریانی اور نگے ین میں ضرور ہے مثلاً کٹی ایک داڑھی منڈ ھ ہیں جن کے چہروں پر دانے اور مہاسے نکل آتے ہیں کیکن داڑھی والے چروں پر شاید ہی ایسا ہو۔ میڈیکل سائنس کے مطابق جب نوجوان شیوکرنا شروع کرتے ہیں توان کی جلد پر سے حفاظتی سطح اتر جاتی ہے۔ پنچے کی سطح اگر آپ واقعی دیکھنا جاتے ہیں کہ کن چہروں یرنور ہے توجب بازار جائیں یا آفس میں بیٹھیں تولوگوں کے چہروں پرغور کریں۔ آپ کو بہت سے ایسے چہر نظر آئیں گے جن کے گال بیچکے ہوئے چوسے ہوئے آ م کی مانند نظر آ تے ہیں۔ کیا بیداڑھی والے لوگ ہیں یا داڑھی منڈ ھے؟ بیہ صحیح ہے کہ نحیف ونز ارلوگ داڑھی والوں میں بھی ضرور ہیں کیکن داڑھی کے لباس نے ان کی اس کمی پر بردہ ڈال دیا ہے لہذا وہ کمزور ہوتے ہوئے بھی داڑھی منڈھوں کی نسبت زیادہ باوقارادرصحت مندنظر آتے ہیں۔ آپ کو بازاروں میں کئی ایک جھریوں والے مدقوق اور بیار چرے بھی نظر آئیں گے ۔ کیا یہ داڑھی منڈ سے بوڑھوں کے چہر نہیں ہیں؟ ان کے برعکس داڑھی والے بزرگ بھی نظر آئیں گے جن کے چہروں پر سکون اور بشاشت کا نور نظر آتا ہے۔ بهرحال به بحث کی بات نہیں۔ ہمیں داڑھی رکھتے وقت سہیں دیکھنا کہ میں کیسالگوں گا بلکہ ہماری نیت توبیہ ہونی جا بیئے کہ ہم نبی کریم صلی اللَّدعلیہ وآلہ وسلم کی سنت کوزندہ کرنے کی سعادت حاصل کررہے ہیں۔اگر داڑھی رسول التُدسلي التُدعليه وآله وسلم كي محبت اورا يتباع ميں نہيں رکھی گئي تو بيرخض فيشن ہے اس کارکھنا یا نہ رکھنا ہرا ہر ہے۔ \diamond MAY - JUN 2010

داڑھی مردانہ کسن کا وقار ہے، نہ ہوجلال توحسن و جمال بے تاثیر ہے کیا داڑھی خوبصورتی یا بدصورتی کاباعث ہے؟ بیسوال ایک مومن کے لئے کسی اہمیت کا حامل نہیں ہے۔محبت کرنے والے اپنے آپ کو نہیں بلکہ اپنے محبوب کی شکل کود کیھتے ہیں ۔ وہ تو اس بات پر شاداں ہیں کہ نبی یا ک صلی اللہ عليہ وآلہ وسلم کے فرمان برعمل پیراہیں۔ان کو دنیا کی بروا کیوں ہو؟ کیا بیکم خوشی کاباعث ہے کہانہوں نے اس زمانے میں بھی رواج کوتو ڑااوراللہ کے محبوب صلى الله عليه وآله وسلم كى سنت كوزنده كيا جب طاغوت اينى يورى كوشش سے مسلم شخص ختم کرنے کے دریے ہے۔ غلام کی خوشی تو آقا کی رضا ہے۔ وہ راضي تو جگ راضي _ لېذا دارهي کې خوبصورتي اور بدصورتي کا سوال ايسے خوش نصيب مسلمانوں كے حوالے سے ہيں بلكہ ان بھائيوں كے لئے ہے جورسول الله صلى الله عليه وآله وسلم كى سنت يرغمل پيرانہيں۔ وہ بھول رہے ہيں كہ وہ ذات پاک صلى الله عليه وآله وسلم جوتمام دنيا سے حسين اور پُر مشش ب وہ خود بھى داڑھى والے تصاور داڑھی کا حکم بھی انہی کا ہے۔جنہیں جس نے بھی دیکھا کہا: ^د وہ ایک شخصیت تھی جس کے مثل ہم نے ان سے پہلے کبھی کسی کو دیکھااور نہان کے بعد کسی کودیکھا۔رات کے وقت ہم بھی رخ انورصلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو دیکھتے اور بھی چود ہویں کے جاند کو د کیھتے، ان کے سامنے جاند ماند نظر آتا، ان کے جلال کود کیھتے تو آئکھ نہ اٹھا سکتے ، اگر ان کے چہرے مبارک پر نظریڑتی تو اٹھی ہوئی نگاہ داپس نہ جاتی۔''(مسلم۔ بخاری) برادران اسلام دار طی نہ صرف انسان کی فطرت سے بلکہ تمام صالحین اور انبیاء کرام کے چہرے کی ہمیشہ سے سنت ہے۔ سوچیئے کہ جو مُسن اللّٰد نے خود انسان کے لئے منتخب کیا ہواس میں کوئی خامی ہو سکتی ہے۔اگر بیشلیم کرتے ہیں کہ فطرت خوبصورت ہے تو پھر بیچھی مان کیجئے کہ داڑھی میں مرد کے لئے فطری حسن،خوبصورتی اورجلال ہے بیاس کے چہرے کالباس اور تاج ہے۔

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

35

اور بے شک بہت سارے اینی خواہ شوں سے گمراہ کرتے ہیں نامجھی میں ۔ بے دنيا كاہر چوتھا پخص مسلمان شک تیرا رَب حد سے بڑھنے والوں کوخوب جانتا ہے۔ انتخاب: حفيظ اللّدخان (كنٹروكرامتحانات،علامها قبال او پن يونيورش، اسلام آباد) كلمهطيبه كانواب يهنحانا يورب نين كردر ارتىس لا كەسلمانوں كا گھر اسى طرح مكتوبات نثريف ميں امام رباني حضرت مجد دالف ثاني کلمه طيبه شریف کے فضائل کا ذکر کرتے ہوئے حضرت شیخ اکبرمحی الدین ابن عربی کے ایک امریکی تھینک ٹینک کی رپورٹ کے مطابق اس وقت ڈنیا میں مسلمانوں حوالے سے نوٹ فرماتے ہیں کہ شیخ اکبرکسی ایصال نواب کی مجلس میں نشریف کی تعدادایک ارب ستاون کروڑ ہے اور اُن میں سے ساٹھ فیصد براعظم ایشیاء میں فرما تھے، جس میں ایک صالح اور صاحب کشف نوجوان کو زار و قطار روتے ریتے ہیں۔ پوفورم آن رکچن اینڈ پلک لائف کی اس رپورٹ کی تیاری میں تین برس ہوئے دیکھا۔ یو چھنے پر اُس نے بتایا کہ وہ اپنی والدہ مرحومہ کو نگاہ کشف سے کا عرصہ لگا اور اس دوران ڈنیا کے دوسو بنتیں ممالک اور علاقوں سے مردم شاری کے عذاب قبر میں مبتلا دیکھر ہاہے۔ شخ اکبرقر ماتے ہیں کہ مجھےاس صالح نوجوان اعدادوشارا کھٹے کئے گئے محققین نے اس ریورٹ کی تیاری کے لئے مردم شاری یرترس آیا تو میں نے دل ہی دل میں ستر ہزار دفعہ کلمہ طیبہ شریف اُس کی والدہ ر پورٹس ڈیموگرا فک سٹڈیز اور آبادی کے عام سروے جیسے پندرہ سوماخذ سے استفادہ کوایصال ثواب کردیا جو بعداز مرگ این بخشش کے لیے پڑھرکھا تھا۔ جبیہا کہ کیا۔اس رپورٹ کے مطابق مسلمانوں کی گل تعداد کا بیس فیصد مشرق وسطی اور شالی ایک حدیث میں نقل کیا گیا تھا،لیکن اس حدیث کی صحت کے بارے میں مَیں افریقہ میں رہتا ہے جبکہ اعدادوشار کے مطابق اس وقت جرمنی میں لبنان سے زیادہ شک میں مبتلا تھا۔ فرماتے ہیں کہ جونہی میں نے اس پڑھے ہوئے کلام کو مسلمان بستے ہیں اور روس میں مسلمانوں کی تعداد لیبیا اور اُردن کے مسلمانوں کی نوجوان کی والدہ کے لیےایصال ثواب کیا توا گلے ہی کمحے اُس صاحب کشف مجموعی تعداد سے زیادہ ہے۔ بیرریورٹ تیار کرنے والے سینٹر محقق برائن گرم نے سی نوجوان کا چیرہ خوشی سے تمتما اُٹھااور دہ مشکور نگا ہوں سے میری طرف دیکھنے این این کو بتایا ہے کہ ان کے لئے مسلمانوں کی اتنی بڑی تعداد حیران ٹن ہے۔ اِن کا لگا۔ میں نے یو چھا،اے برخوردار! چند کمچے پہلے تو پریشان تھا، مگراب تو خوش کہنا ہے کہ '' مسلمانوں کی گل تعداد میرے اندازوں سے کہیں زیادہ ہے ''۔ باش نظر آرہا ہے، ماجرا کیا ہے؟ اس نے جواب دیا کہ حضور! اب میں اپنی زیادہ مُسلم آبادی والے مُلک انڈ ونیشیا، پاکستان، انڈیا، بنگلہ دیش،مصر ہے۔ بد ھکو والدہ کوعذاب قبزہیں بلکہ جنت کے باغات میں ٹہلتا ہوا دیکھ رہا ہوں۔حضرت یشخ اکبرمحی الدین ابن عربی فرماتے ہیں کہ اس حدیث رسول ؓ سے مجھے اس شائع ہونے والی اس رپورٹ کے مطابق ایتھو پیااور افغانستان میں مسلمانوں کی نوجوان کے درست کشف کی خبر ملی اور اس صالح نوجوان کے کشف سے تعدادتقریباً برابر ہے۔ اس ریورٹ کے مطابق تین سوملین مسلمان ان ممالک میں حدیث کی در شکی کی تصدیق مل گئی۔ رہتے ہیں جہاں اسلام اکثریتی مذہب نہیں ہے۔ پرسٹن یو نیورٹی میں سیاسیات کے افراط وتفريط سے مير ہيز یروفیسرامانی جمال کے مطابق '' یہ خیال کہ مسلمان عرب ہیں یا صرف عرب ہی بہرحال ایصال ثواب اور فاتحہ مرقبہ حضرت مجد دالف ثاقی کے مزد کیک مسلمان ہیں اس ریورٹ کے بعد کمل طور پر رد ہوجا تا ہے ''۔ ریورٹ میں پیچی جائز ہےاور وہ خوداسی برعامل رہے ہیں۔لہذااللہ تعالیٰ ہمیں افراط وتفریط سے بتایا گیاہے دُنیا کے گُل مسلمانوں میں سے ستاسی سے نوبے فیصد شنی العقیدہ جبکہ دس بحجتے ہوئے اعتدال وصواب کی راہ اختیار کرنے کی تو فیق عطا فرمائے۔اور آقا سے تیرہ فیصد شیعہ العقیدہ مسلمان سہیں ۔ دُنیا میں زیادہ تر شیعہ ایران ، عراق ، عليه الصلوة والسّلام كي امت بررحم وكرم فرمائ اورانہيں ا نفاق واتحاد سے یا کستان اور بھارت میں رہائش پذیر ہیں ۔ براعظم پور یتن کروڑ اڑتمیں لاکھ دین متین کی سربلندی کے لیے فکر وعمل کے میدان میں جہد سلسل کے جذبہ مسلمانوں کا گھرہے جو کہ پورپ کی گل آبادی کا پانچ فیصد ہیں۔ براعظم امریکہ میں ے سرشار فرمائے۔اور جملہ اراکین مجد دالف ثانی سوسائٹی کو رہتی دنیا تک رینے والے چھپالیس لا کھ مسلمانوں میں سے نصف سے زائد ریاست ہائے متحدہ سلامت باكرامت رکھے۔اللہ تعالیٰ ہم سب کا حامی وناصر ہو۔ امریکہ میں رہتے ہیں تاہم وہ امریکہ کی گُل آبادی کے ایک فیصد سے بھی کم ہیں۔ & آمين. بجاهِ النبي الكريمُ **AZEEM** ENGLISH MAGAZINE MAY - JUN 2010 36

| بـلـكـه سـائـر ازواج مـطهرات را كه همه اهل بيت اند | حضرت ابو ہرمریڈ کی تھجوروں مردُ عا |
|---|---|
| شريك ميساخت و بجميع اهل بيت توسل مينمود | ۔ حضرت ابو ہر ریڈنے کچھ خرمے حضور کو پیش فرمائے اور دعائے برکت کی |
| (مکتوبات امام ربانی، دفتر دوم، حصه ششم، مکتوب نمبر ۳۶) | درخواست کی۔تو حضور ؓ نے خوش دلی سے کھانا سامنے رکھ کر دعائے برکت |
| ترجمه: ''اب سے پچھ سال قبل فقیر کا طریقہ ہےتھا کہ اگر (ایصالِ تُواب | فرمائی۔اسی طرح غزوہ تبوک کے موقع پر مختصر کھانے سامنے رکھ کردعا فرمائی تو |
| کے لیے) کوئی کھانا پکاتا تواس کا ثواب صرف اہل ہیت کی ارواح کونذ رکرتا، | اللد تعالی نے برکت فرمادی۔ |
| جس میں حضور کے ساتھ حضرت علی، حضرت فاطمہ اور حضرت امام حسن وحسین | جنبورکااندازِ قربانی حضورکااندازِ قربانی |
| علیہم الصلوۃ والتسلیمات کو شامل کرتا۔ ایک رات فقیر نے خواب دیکھا کہ | • |
| خواب میں حضوًر تشریف فرما ہیں۔ میں نے سلام عرض کیا مگر آپ متوجہ نہ | حضوَّر ہرسال دوجانورقربانی فرماتے تھے۔ایک قربانی اپنی اوراپنے اہلِ زیر کی طاف |
| ہوئے اور چہرۂ انور دوسری جانب فر مالیا۔اسی دوران فقیر سے ارشادفر مایا کہ | خانہ کی طرف ہے، جبکہ دوسری قربانی اپنی امت کی طرف سے پیش فرماتے۔ بیر میں سی بندیں بندیں دور عمالا مذہبی ہو گ |
| میں عائشتہ کے گھر کھانا کھاتا ہوں، جسے میرے لیے کھانا بھیجنا ہووہ عائشتہ کے | اور آپؓ کے پردہ فرما جانے کے بعد حضرت علیؓ نے با قاعد گی سے دو جانور تبییز : |
| گھر بھیج فقیراً سی وقت جان گیا کہ مجھ پرتوجہ شریف نہ فرمانے کی وجہ یہی ہے | قربانی فرمائے ،ایک اپنی اوراپنے اہلِ خانہ کی طرف سے، جبکہ دوسری حضور سر میں |
| کر چیپ میں کو جب بال یو میں میں حضرت عائشہ (رضی اللہ عنہ) کو شامل کہ فقیراس کھانے (ایصالِ ثواب) میں حضرت عائشہ (رضی اللہ عنہا) کو شامل | اکرم کی طرف سے قربانی فرماتے رہے۔ پٹر سے ماریش |
| نہ کرتا تھا۔ اس کے بعد سے حضرت عائشہ صدیقہ (رضی اللہ عنہا) بلکہ تمام | حضرت سعد حجا بصال ثواب كاطريقه |
| از واج مطہرات (رضی اللہ عنہین) کو شامل کر لیتا کہ بیدتمام اہل ہیت ہیں اور | حضرت سعلاً نے ایصالِ ثواب کی نیت سے مدینہ منورہ میں کنواں کھدا کر |
| | وقف کیاتو حضورا کرم کےاذن سےاس کا نام ہی'' بیئر اُم سعد' کینی سعد کی ماں |
| ان تمام اہلِ بیت کواپنے لیے وسیلہ بنا تا۔'' پر پیا بژب سے بیر جار پر | کا کنواں رکھا گیا،جس پرکھڑے ہوکر حضور ؓ نے خصوصی دعا فرمائی اور پانی بھی |
| ایصال ثواب کے مرقحہ طریقے | نوش فرمایا به |
| ہمارے معاشرے میں ایصالِ نواب کا رواج ہے، اس کے لیے قرآن | امام ربائی اور فاتحہ شریف |
| خوانی ہوتی ہے،کلمہ طیبہاور دردد شریف کا وِرد ہوتا ہےاور مرحوم کے لیے جانور | ۔ حضرت مجد دالف ثانیؓ کامعمول تھا کہ وہ پابندی سے ایصالِ نواب کے |
| ذبح کر کے کھانے کا اہتمام کیا جاتا ہے۔ بعض ایسے ذبیحہ کے گوشت کو حض اس | لیے اہلِ بیت اطہار کے لیے کھا ناوغیرہ مخصوص فرماً کر فاتحہ دیتے اور ثواب ہدیہ |
| لیے حرام کہتے ہیں کہ وہ کسی کے نام کیا جاتا ہے۔ گوذیح کرتے وقت اس پر اللہ | کرتے۔ایک مکتوب شریف میں ایصالِ ثواب کرنے کے حوالے سے آپ |
| کانام لیا گیا ہو۔ قرآن کریم میں ایسے گوشت کی حلت کے لیے واضح حکم موجود | خودتر برفر ماتے ہیں: |
| ہے اور منع کرنے والوں کو حد سے گز رجانے والے قرار دیا گیا ہے۔ ہم قرآن | رید میں۔ پیش ازیں بحسنہ سال دابِ فقیر آن بودہ کہ اگر طعام |
| حکیم کوچھوڑ کراپنے دل سے فیصلہ کر لیتے ہیں۔ | مے بخت مخصوص برو حانیت مطہرۂ اہل عبا می |
| ارشادِربانی ہے: | ساخت و به آن سرور حضرت امیر و حضرت فاطمه و |
| وَمَا لَكُمُ اَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسُمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدُ فَصَّلَ | حضرت امامين را نم ميكرد عليهم الصلوت |
| لَكُمُ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ إِلَّا مَا اضُطُرِرُتُمُ إِلَيْهِ ط وَإِنَّ كَثِيُرًا | والتسلیمات شیے در خواب می بید که آں سرور حاضر است عـلیـه و عـلٰـی آله الصلٰوة والسّلام فقیر بر ایشاں |
| لَّيُضِلُّوُنَ بِـاَهُ وَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ طاِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ | عرض سلام میکند متوجه فقیر غنی شوندر و بجانب |
| بِالْمُعْتَدِيْنَ. | دیگر دارند دریس اثناء بفقیر فرمودند که من طام در |
| تَرجمہ:اورتمہیں کیا ہوا کہ اس میں سے نہ کھا ؤجس پراللّہ کا نام لیا گیا،وہ | خـانـهٔ عـائشـه مي خورم هر كه مرا طعام فرستد بخانهٔ |
| تم سے مفصّل بیان کر چکا جو کچھتم پر حرام ہوا، مگر جب تمہیں اس سے مجبوری ہو | عائشه فراستدایں زماں فقیر دریافت که سبب عدم |
| MAY - JUN 2010 37 | توجه شريف ايشاں آن بودہ که فقير حضرت صديقه را AZEEM ENGLISH MAGAZINE |

منتظرر ہتا ہے۔ جب قبر میں کسی کی دعا پہنچ جاتی ہے تو وہ اس کے بالْمُعْتَدِيْنَ. حد ـ بر صخ والول كو سورة الانعام کی اس آیت کے ضمن میں مفسرین تحریر فرماتے ہیں کہ جب نزدیک دنیاد مافیها سے زیا دہ محبوب ہوتی ہے۔' (احدسر، ہندی، مکتوبات، جلداوّل، مکتوب نمبر ۱۰) مسلمانوں نے مکہ فتح کیا تو مال غنیمت میں وہ تمام جانور بھی ہاتھ لگے جولات، منات، جہل، عزیٰ اور دیگر بتوں کے نام پر چڑھاوا چڑھا کر چھوڑے گئے ایصال ثواب کے تمرات کا مشاہدہ بہت سی احادیث مبارکہ سے ایصالِ ثواب کی تائید ہوتی ہے۔حضرت تھے۔ اور بعض صحابہ کرامؓ نے مشرکا نہ سابقہ روایات کے پیشِ نظر اُن کے مجد دالف ثانی نے ایک مکتوب میں تحریر فرمایا ہے کہ وہ بچشم خود ملاحظہ فرماتے گوشت کے استعال کے متعلق استفسار کیا تو اللہ کریم نے کھانے ، یینے اور ہیں کہ ایصال ثواب سے مرحومین مستفیض ہو رہے ہیں۔حضرت مجدد علیہ حلال وحرام کے متعلق واضح احکامات نازل فرمائے۔ویسے تو یوری سورہ حلال الرحمة خودبهی کھانا یکا کرایصال ثواب کیا کرتے تھے۔ وحرام کے موضوعات ومضامین سے لبریز ہے، کیکن خاص طور پر بیآ یت نمبر ۱۱۹ (جلد دوئم ، كمتوب نمبر ٣٦) اُن خدشات وتوہمات کا قلع قمع کرتی ہے جوآج بھی بعض کلمہ پڑھنے والے اورفاتحہ مرقبہ بھی دیا کرتے تھے۔ چنانچہ ایک مکتوب میں تحریفر ماتے ہیں: مسلمان اپنے قلوب واذیان میں پیدا کیے بیٹھے ہیں، جن کی صریح وضاحت '' آپ نے جو نیاز درویثوں کے لیے روانہ کی تھی وہ مل گئی اور آج سے چودہ سوسال پہلے کر دی گئی تھی۔ نیز اُمت مسلمہ کے تمام اکابرین اس اُس پر سلامتی کے لیے فاتحہ بھی پڑھ دی گئی ہے۔'' (جلد اوّل، ضمن میں کسی قشم کے شک وشبہ میں مبتلانہیں ہیں۔ مكتوب نمبر ١٩٦) مجددالف ثاني كامر تنبه ومقام ايصال كيامي؟ جسیا کہ بیہ بات روزِ روثن کی طرح عیاں ہے کہ امام ربانی حضرت مجد د الف ثاني قرآن دسنت کی جملہ تعلیمات کے امین اور پیروکار ہیں۔ دینِ اسلام بدنی اور مالی عبادات کا نوّاب دوسرےمسلمانوں کو بخشا ایصال نوّاب کہلاتا ہےجس کا ثبوت قرآن وحدیث اوراقوال فقہاء سے ثابت ہے۔ کی سربلندی اورسنت مطہرہ کے احیاء کے لیے آپ کی خدمات ضرب المثل کی حيثيت رکھتی ہیں،لہذا ایصال ثواب کے ضمن میں آپؓ کی رہنمائی یقدیناً حق و قرآن کریم سے مسلمانوں کوایک دوسرے کے لیے دعا کرنے کا تھم دیا ہے۔ اسی لیے سلمانوں کی نمازِ جنازہ ادا کی جاتی ہے۔ صدافت یمبنی ہے۔جس کا خلاصہ حاضر خدمت ہے۔جو یہی اہل اسلام اور ہر نماز میں بھی تمام اہلِ ایمان کے لیے سلامتی اور بخشش کی دعا کی جاتی ابل سنت كاطريقة مباركه ب: مرنے والا ڈ وینے والے کی طرح مرنے کے بعدانسان کی اپنی کمائی کا سلسلہ بند ہوجا تاہے، ہاں حضور ج بدل اور مدید قربانی کسی دوسر ے مسلمان کی طرف سے ادا کرنا بھی ایصال ثواب کی بتین دلیل ہے۔ کے ارشاد کے مطابق دوسروں کی نیک کمائی سے مرنے والوں کو ضرور فائدہ اسى طرح ختم قرآن،ختم بخارى،ختم فاتحه،ختم قل ميں اجتماعى دعا بھى پہنچتا ہے۔اسی لیے بزرگوں نے ایصال ثواب کا طریقہ اپنایا ہے۔اس کورو کنا صدقه جاربدادرايصال يثواب كاايك مستحسن طريقه تمام ابل اسلام ميں جارى و ایساہی ہے جیسے کوئی محبور ومقہورانسان کی خدمت سے روکے۔اور بیہ سراسرظلم ہے۔خواص اور اُخص الخواص کی بات الگ ہے۔ عام مرنے والے مسلمان ساری ہے۔جس میں مٹھائی، کھانا، شیرینی اور خور ونوش کے جملہ لواز مات اینے عزیزوں کے اعمال خیر کے انتظار میں رہتے ہیں۔حضرت مجد دالف ثاقی شامل ہوتے ہیں۔ مشكوة ميں ايصال تواب كا ثبوت ایک مکتوب میں فرماتے ہیں: مشكوة شريف مين بھی بہت سی روايات موجود ہيں کہ حضور عليه الصلوة ^د نبی کریم صلّی اللّہ علیہ وسلّم فرماتے ہیں کہ میت قبر میں اس والسّلام في كها ناملا حظه فرما كرصاحب طعام ك لي دعا فرمائي ، بلكه تحكم دياكه ڈوبنے دالے کی طرح ہے جو مدد کے لیے بکارر ہا ہے۔ وہ مردہ اپنے والد، والدہ، بھائی یا دوست کی طرف سے ہر وقت دعا کا دعوت کھا کرمیز بان کودعا دو۔ **AZEEM** ENGLISH MAGAZINE MAY - JUN 2010 38

| ا ا ا د ا فی سرم مرد عله | |
|---|--|
| بات امام ربانی کے آئینے میں پروفیسر محمد ظیم فاروقی | المعالية المحالية |
| (درسِقرآن) | |
| کیسے میں تیرے فکر کی تصویر بناؤں؟ | نحمدة و نصلي على رسوله الكريم اما بعد: |
| کیا سامنے سورج کے چراغ اپنا جلاؤں؟ | فاعوذ بالله من الشيطن الرجيم. بسم الله الرحمٰن الرحيم. |
| میں کہاں سے لاؤں اتنا حوصلہ اتنا شعور! | وَمَا لَكُمُ اَلَّا تَأْكُلُوُا مِمَّا ذُكِرَ اسُمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدُ فَصَّلَ لَكُمُ |
| اس سعادت کی مجھے تو فیق دے رب غفور! | مَّا حَرَّمَ عَلَيُكُمُ إِلَّا مَا اضْطُرِرُتُمُ إِلَيْهِ طِوَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّوُنَ |
| صاحب صدر،گرامی قدر! | بِ اَهُ وَ آئِهِم بِغَيُرٍ عِلْمٍ ط إِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ. (سورة |
| آج میری گفتگو کا موضوع ہے،''ایصالِ نواب: مکتوباتِ امام رمانیٌ | الانعام: ١٩١) |
| کے آئیلنے میں''۔ | وُقال النبي صلّى الله عليه وسلّم: لَا يُؤْمِنُ اَحَدُكُمُ حَتَّى |
| جبیہا کہ بندۂ ناچز نے جوآیت مبارکہ آپ کی خدمت میں تلاوت کی | يُحِبُّ لِلَاحِيْهِ مَا يُحِبُّ لِنَفُسِهِ. |
| ہے، اُس کے شانِ نزول میں متعدد مفسرین نے ایصالِ نُواب کے ضمن میں | صدق الله مولانا العظيم و صدق رسوله النبي الكريم |
| اس آیت کوبھی بطور ثبوت پیش کیا ہے۔ پہلے اس کا ترجمہ ساعت فرما ئیں: | رَبِّ اشُرَحُ لِى صَدُرِى. وَيَسِّرُ لِتَى اَمُرِى. وَاحُلُلُ عُقُدَةً مِّنُ |
| وَمَا لَكُمُ اورَتَہمیں کیا ہو گیا ہے | لِّسَانِي. يَفْقَهُوُا قَوْلِي. (القرآن) |
| اَلاً تَأْكُلُوْا كَمَ نَهْبِينَ كَعَاتَ | إِنَّ اللَّهَ وَمَلْئِكَتَهُ يُصَلُّوُنَ عَلَى النَّبِيِّ ط يَآيُّهَا الَّذِيْنَ امَنُوُا |
| مِمَّا الس میں سے | صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيُمًا. (القرآن) |
| ذُكِرَ السُمُ اللَّهِ عَلَيْهِ لَمْ سَبْسٍ بِاللَّدِعْ وَجَلَ كَانَام لَيَا كَيَا هُو | اللُّهم صلّى على سيّدنا مولانا محمد و على آلِ سيدنا محمد |
| وَقَدُ أُورَحْقِيق | و اصحاب سیدنا مولانا محمد و بارک وسلم صلی علیه. |
| فَصَّلَ لَكُمْ مُ مُحول كربيان كرديا كيا ہے تمہارے ليے | حمه وصلوۃ کے بعد میرےانتہائی واجب الاحترام معزز ومحترم حاضرین |
| مَّا حَوَّمَ عَلَيْكُمُ جورام كيا كياتم پر | کرام دسامعین عظام، بالخصوص عزت مآب پیرطریقت، رہبر شریعت حضور قبلہ |
| اِلاَّ سوائے اس کے | آ غا نثار جان سر ہندی مجد دی،محتر م ڈاکٹر محمد اسحاق قریشی،نقشِ مسعود ملت |
| مَا اضْطُوِرْتُهُ الَيْهِ ط جبتم <i>بي مجبودكرديا گيا ہو</i> | حضرت مولانا جاوید اقبال مطهری دامت برکاتهم العالیه، استاذ مکرم جناب |
| وَإِنَّ إورب شک | ہمایوں عبا ^{س تم} س صاحب، ڈاکٹر مح د سجا دصاحب ودیگر علماء کرام، مشائخ عظام س |
| كَثِيرًا اكثر | وارا کین مجد دالف ثانی سوسائٹی! |
| لَّيْضِلُّوُنَ البنة وه گمراه کرتے ہیں | بندہ سب سے پہلے ہدیئہ تبریک پیش کرتا ہے اُن خوش نصیبوں کوجنہوں |
| بِأَهُوَ آئِهِم | نے بیخوبصورت، با مقصد بزم آ رائی فرمائی اور تمام شرکاء کانفرنس کو جو دُور و بین میں |
| بِغَيْرِ عِلْمٍ ط بِعَلَم ک | نز دیک سے چل کر اِس پا کیزہ مخفلِ ذکرِ مجد دالف ثاثی میں حاضر ہوئے۔ |
| إِنَّ رَبَّكَ بِشَكَ آَپَكَارِب | این سعادت بزور بازو نیست |
| هُوَ أَعْلَمُ وَوَجُوبِ جَانِتَا ہے | عِنُدَ ذِكر الصَّالحين تتنَزَّل عَليهم الرَّحُمَة. |
| MAY - JUN 2010 3 | AZEEM ENGLISH MAGAZINE |

Bacon's Essays

from page: 27

So the care of posterity is most in them, that have no posterity. They that are the first raisers of their houses, are most includent towards their children; beholding them as the continuance, not only of their kind, but of their work; and so both children and creatures.

The difference in affection, of parents towards their severalchildren, is many times unequal; and sometimes unworthy,especiallyinthemothers;asSolomonsaith,A wise son rejoiceth the father, but an ungracious son shamesthemother. Amanshallsee, where there is a house full of children, one or two of the eldest respected, and the youngest made wantons; but in the midst, some that are as it were forgotten, who many times, nevertheless, prove the best. The illiberality of parents, in allowance towards their children, is an harmfulerror; makes them base; acquaints them with shills;makesthemsortwithmeancompany;andmakes them surfeit more when they come to plenty. And therefore the proof is best, when men keep their authoritytowardsthechildren, butnottheirpurse. Men haveafooishmanner(bothparentsandschoolmasters and servants) increating and breeding an emulation between brothers, during childhood, which many times sorteth to discord when they are men, and disturbeth families. The Italians make little difference between children, and nephewsomearkinsfolks; but so they be ofthelump, they care not though the ypass not through theirownbody. And, to say truth, in nature it is much a like matter; insomuch that we see a nephew sometimesresemblethanunde, orakinsman, more thanhisownparent; as the blood happens. Let parents choose beimes, the vocations and courses they mean their children should take; for then they are most flexible;andletthemnottoomuchapplythemselvesto the disposition of their children, as thinking they will take best to that, which they have most mind to. It is true, that if the affection or aptness of the children be extraordinary, then it is good not to cross it; but generally the precept is good, optimum elige, suave et facile illud faciet consuetudo. Youngerbrothers are commonly tortunate, but seldom or never where the ederaredisinherited.

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

اپنى بندوں سے كہيں كە دە اىنى تلواروں سے انہيں قتل كرنا شروع كريں ۔ آپ عليه السلام كے علم كى فوراً تعميل ہوئى مگر جب يہ لوگ قتل كرنے ان لوگوں كے پاس گئة دہ لوگ محبت كى دجہ سے ان پر تلوار نہ اُٹھا سے كيونكہ كوئى ان كا بيٹا ، كوئى پوتا ، كوئى تبقيجا تھا ۔ تب إن پر ايك سياہ با دل تبعيجا گيا جس سے سارے ميدان ميں اند هيرا ہوگيا اوركوئى كى كونه ديكھ سكا پر حكم ہوا كہ جا وً إن كوقت كرد چنا نچه ايك دن ميں ستر ہزار آ دى قتل ہوئے ۔ تب بنى اسرائيل كے نچا اور مورتيں حضرت موتى عليه السلام كے پاس آكر شور د فريا دكر نے لگے كہ الے موتى عليه السلام الين را سالام نظي تر روتے ہوئے عاجزى كرتے عليه السلام اور حضرت ہارون عليه السلام نظي تر روتے ہوئے عاجزى كرتے ہوئے ميدان ميں آئے اور عرض كيا اے اللہ اسرائيلى ہلاك ہوتے جار ہے ہوں - ميران ميں آئے اور عرض كيا اے اللہ اسرائيلى ہلاك ہوتے جار ہے توں ہوگى ۔ ہم سب کو جنت د يں گے ۔

••••

شادينينهم

محدا شرف عباسی (مری)

| اور بہت ہی شاد ہیں ہم | سُنتے ہیں آزاد ہیں ہم |
|-------------------------|------------------------------------|
| فن ہے یہ اُستاد میں ہم | ماہر ناچ گانے کے |
| مجنوں ہیں فرہاد ہیں ہم | کون بنے اب طارق خالد |
| آج یہاں برباد ہیں ہم | ہند کے تھے ہم فاتح کل تک |
| نام کے اب آزاد میں تم | رہبر اپنے سام کے پٹھو |
| نام کے اب آزاد ہیں تم | لے نہ سکے کشمیر بھی اب تک |
| دُنيا ميں ناشاد ميں ہم | چھوڑ دی ہم نے دین کی رسی |
| گوروں کے ہم زاد ہیں ہم | بُھول گئے اسلاف کو اپنے |
| اُن ہی کی اولاد میں ہم | ڈرتا تھا کل یورپ ^ج ن سے |
| بُھو لی بسری یاد ہیں ہم | دور سُنہرے ماضی کی اب |
| موم نہیں فولاد ہیں ہم | ہو ایمان جو کامل اپنا |
| 40 | MAY - JUN 2010 |

نے حضرت مارون علیہ السلام سے یو چھا کہ ہم ان زیورات کا کیا کریں ۔ آپ علیہ السلام نے کہا کہ انہیں گڑھے میں دبادو۔سامری نے ان سے کہا کہ بیسونا مجھے دے دومیں شمصیں عجیب طلسم بنادوں جس سےتم کوموسیٰ کی ضرورت باقی نہ رہے ۔لوگوں نے سونا اس کے حوالے کر دیا ۔سامری نے سونا گلا کرنہایت خوبصورت بچھڑا بنا دیا اور خاک اس کے مُنہ میں ڈال دی جو حضرت جبرائیل علیہ السلام کی گھوڑی کے قدموں سے اکھٹی کرکے رکھی ہوئی تھی ۔ جس سے اس میں آواز کی جنبش پیدا ہوگئی ۔ سامری نے اسرائیلیوں سے کہا کہ دیکھو بیرخُدا کی طرف سے آیا ہے اور موسیٰ علیہ السلام اس کووہاں ڈھونڈ بے رہے ہیں اور بیرہمارے پاس آگیا۔اسرائیلی اس کے بہکانے میں آ گئے ۔ پچھلوگ اس کی عبادت کرنے لگے ۔ پچھلوگ مل کر حضرت ہارون علیہ السلام کے ساتھ مل کر ان کو روکتے تھے اور کچھ لوگ خاموش رہے۔ نہ عبادت کی نہا نکار کیا۔ پہلی اور تیسری قتم کےلوگ عتاب میں آئے اور دوسری قشم کےلوگ محفوظ رہے۔ا دھر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو تورات شریف عطاہوئی اور اللہ تعالیٰ نے ان کوان کی قوم کی غفلت کی خبر دی ۔ آپ علیہ السلام بیسُن کرغمگین ہو گئے اور وہاں سے واپس آکر حضرت ہارون علیہ السلام پر غُصہ ہوئے اور تو رات شریف کی تختیاں ان کے ہاتھ سے گر گئیں ۔حضرت مارون علیہ لسلام نے بنی اسرائیل کی سرکشی اوراینی معذوری و مجبوری بیان کی کہ میں نے ان کو بہت روکالیکن نہ مانے ۔لہذا آپ علیہ السلام نے بنی اسرائیل کوتو بہ کاحکم دیا۔سامری کے دق میں بددُ عا کی اور بچھڑ بے کوجلا کررا کھ دریا میں بھینک دی۔ سزا: جب موسىٰ عليه السلام في بحِطر ايوجنے والوں كوتوبه كاتكم ديا اور اس شرط یر کہتم ایک دوسرے کوتل کروگے۔انہوں نے کہا کہ ہم رب کے حکم پر راضی ہیں ۔ تب حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ان سے فر مایا کہ مجرمین بغیر ہتھیار کے باہر آجائیں اور تلواریں گردنوں پر رکھ لیں اور اگر کسی نے آنکھا ٹھا کر بھی قاتل كوديكها پاس كى تلوركا داراينے باتھ پايا ؤں سے روكا تواس كى توبى قبول دن اور رہنا پڑا ۔تیس (30) دن بعداسرائیلیوں میں کھلبلی مچ گئی ۔انھوں نہ ہوگی ۔حضرت موسیٰ علیہ السلام نے حضرت ہارون علیہ السلام سے کہا کہ

41

MAY - JUN 2010

حضرت موسی علیہ السلام سے حرض کیا کہ آپ اپنے رب کے ساتھ جا کران سے جنگ کریں ۔ ہم تو یہیں رہیں گے ۔رب نے اِن کو یہاں ہی چالیس سال کے لئے قید کردیا۔ بیمیدان نتیصرف بارہ کوس ہی تھالیکن وہ اس میں ہی حیران ویریثان پھر ےاور یہاں سے نکل نہ سکے۔اس لئے اس کو تبہ کہتے ہیں جس کے عنی حیرانی کے ہیں۔اب خور دونوش کا انتظام بیہ کیا گیا کہ دن میں سفید ملکا بادل ان پر سابیہ کر کے انہیں گرمی سے بچاتا تھا اور اند ھیری رات میں ایک نُوری ستون اُتر تا تھا جس کی روشنی میں وہ اپنا کام کاج کرتے تھاور آفتاب نکلنے سے بیشتر نہایت لذیذ حلوہ برس جاتا تھا جس کو مَن کہتے ہیں جو ہر شخص کے لئے ایک صاع یعنی حارسیر ہوتا تھا جو اِن کو دن بھر کے لئے کافی تھااور جُمعہ کے دن دو گنابر ستاتھا تا کہ ہفتہ کے دن بھی کام آئے۔ بیلوگ شرینی سے گھبرا گئے اور نمکین چیز کا حضرت موسٰ علیہ السلام سے مطالبہ کیا۔ چنانچہ ہرروز اِن کے لئے عصر کے بعد نفیس کیا بوں کا انتظام کیا گیا۔ یعنی سَلوی لیکن اس میں یا بندی پیتھی کہ روز کے روز کھالو کل کے لئے جمع نہیں کرناان لوگوں سے صبر نہ ہوااورانھوں نے کل کے لئے رکھ چھوڑا۔ جس کا انجام بہ ہوا کہ کہاب سڑنے لگےاوراس کی یُو سےلوگوں کو تکلیف ہونے لگی اور اس کا آنا بند ہو گیا۔ اس سے پہلے گوشت کبھی نہ سر تاتھا ۔ حدیث شریف میں ہے کہ · ' اگربنی اسرائیل نه ہوتے تو کھانا نہ سڑتا اور حواکی خیانت نہ ہوتی تو کوئی بھی عورت این شوہر سے خیانت نہ کرتی ''۔ ۲۰ گائے کے بچھڑے کی پوجا کس قوم نے کی ۔ تفصیل سے لكصيس؟ اورا**نكو**كياسز املى؟ بچھڑے کی پوجا: حضرت موسىٰ عليه السلام بني اسرائيل سے تميں دن كا وعدہ فرما كر جانب کوہ طور روانہ ہوئے اور عبادت میں مشغول ہو گئے ۔تیس دن بعد مسواک کر کے اللہ تعالی سے ہم کلام ہوئے مگر مسواک کرنے کی وجہ سے دس

پرظم وستم کے پہاڑتوڑتا تھا۔

راستوں میں داخل ہوجاؤ۔سب دریا میں چل دیئے۔بارہ قبیلے تھےسب نے

جب حضرت موسىٰ عليه السلام ستر ہزار اسرائيلوں کو زندہ وسلامت بحفاظت مصر نکال کر لے گئے تو سارے اسرائيليوں کو ظکم الہٰی ہُوا کہ مصر سے روانہ ہوکر شام کی طرف چلو۔ وہاں پر ایک ظالم اور تخت قوم عمالقہ نے قبضہ کر رکھا ہے ۔ ان سے جہاد کر واور اِن کو اس مُلک سے نکال کر خُو د آبا دہوجاؤ ۔ چاروں نا چارر وانہ ہو گئے کیکن بات بات پر حضرت موسٰی علیہ السلام کو شکایت کرتے تھے اور زبان درازی کر کے اِن کو تگ کرتے تھے۔ جب مصر اور شام کے درميان بے آب و دانہ اور تخت گرم ميدان ميں پنچ چار ہے ہیں وہ تخت جنگجوا ور بہا در ہیں تو وہ لوگ جن عمالقہ قوم سے ہم جنگ کرنے عبار ہے ہیں وہ تخت جنگجوا ور بہا در ہیں تو وہ لوگ جنگ سے ہمت ہا رہی گھا ور **مZEEM** ENGLISH MAGAZINE

جب موسّی علیہ السلام مدین سے مصرتشریف لائے اور را۔ اور رسالت سے مشرف ہوئے تو حالیس سال تک یہاں قیام ف ادرفرعونیوں سے مقابلہ کرتے رہے اوران کو بڑے بڑے معجز رہے تا کہ وہ ایمان لیں آئیں مگر وہ ایمان نہ لائے ۔ تب آ ب ہوکر بارگا والہیٰ میں عرض کی کہ خُد ایا کسی صورت سے بنی اسرا کے ہاتھ سے چُھڑا تا کہ بےخوف وخطریہ تیری عبادت کریں آپ بنی اسرائیل کوجع کر کے راتوں رات یہاں سے کوچ کر جا تمہارے پیچھے آئے گا تو ہلاک کردیا جائے گا۔ تب آپ نے اسرائیلیوں کوخبر کردی ۔ سارے اسرائیلیوں نے ایک جگہ جمع ہو کیا پھرراتوں رات سب نے معہ ساز وسامان کوچ کرلیا۔ آگے چل کر راستہ بھول گئے ۔مرضی الہٰی یہی تھی لہذا آپ مشرقی جانب قُلزم کی طرف روانہ ہو گئے اور دریائے قکرزم کے مقام پر قیام کیا اور وہاں اپنے ڈیرے ڈال دیئے ۔ صبح کے وقت فرعون کو جاسوسوں نے خبر دی کہ کل جہاں بنی اسرائیل جمع ہوئے تھے دہاں سے راتوں رات کوچ کر گئے ہیں۔فرعون کے دل میں غُصے ک آگ بھڑک گئی اس نے فوراً حُکم دیا کہ تیز گھوڑ بے اورعمدہ سوار جمع ہوں۔ ستر ہزارگھڑ سوار فوج اس کشکر کے آگے آگے تھی ۔ فرعون نے معہ اس کشکر کے یہ راستہ بُہت جلد طے کرکے دو پہر کے وقت بنی اسرائیل کو جالیا ۔ بنی اسرائیل فرعونی لشکر کو دیکھ کر گھبرا گئے اور موسٰی علیہ السلام سے عرض کرنے لگے کہ بتائیں ہم کہاں جائیں ۔ آپ نے فرمایا مایوس نہ ہوں میرے ساتھ میرارب ہے۔ پھر وحی آئی کہ دریا پر اپنا عصا مارکر کہو کہ تو پھٹ جااور ہم کو راستہ دے۔آئی نے ایسا ہی کیا۔حکم الہٰی سے تیز ہوا چلی جس نے پانی کو یھاڑ کراس میں راستہ بنا دیا۔ دریا میں بارہ راستے پیدا ہو گئے جن کے درمیان پانی دیواروں کی طرح کھڑا ہوگیا ۔ آپ نے بنی اسرائیل کو گھم دیا کہ اِن MAY - JUN 2010

| سورة البقره. ركوع-۲ سے تعلق اہم سوالات وجوا با ت | |
|--|-------|
| | |
| فرعون کون تھااور وہ ما دشاہ کیسے بنا؟ | _1 |
| ن : | فرعوا |

فرعون شهراصفحان کا ایک غریب عطارتها جب اس پر قرض بڑھ گیا تو اصفحان سے بھاگ کر شام پہنچالیکن وہاں کوئی ذریعہ معاش نہ ملا ۔ تب وہ روزی کی تلاش میں مصرآیا۔اس نے دیکھا کہ گاؤں میں تربوز بُہت سے جلتے ہیں اور شہر میں مہنگے ۔ دل میں سوچا کہ نفع بخش تجارت ہے چنانچہ اس نے گاؤں سے تربوز خریدے اور شہر کی طرف چلا گیا مگر راستے میں محصول لینے والوں نے اس سے کٹی جگہ محصول لے لیا۔ بازار آتے آتے صرف ایک تربوز بچا یہاں سے بیہ بچھا کہ اس مُلک میں کوئی شاہی نظام نہیں ہے جو جا ہے جا کم بن کر مال لے لے ۔ اس وقت مصر میں کوئی وہائی بیاری پھیلی ہوئی تھی جس ے بُہت لوگ مرر ہے تھے۔ وہ قبرستان میں بیٹھ گیا اور کہا کہ میں شاہی افسر ہوں مُر دوں پر ٹیکس لگا ہے فی مُر دہ مجھے پانچ درہم دواور ڈن کردو۔اس بہانے ے اس نے چندروز میں بُہت مال جمع کرلیا۔ اتفا قاً ایک دن کسی بڑے آ دمی کو دفن کرنے کے لئے لایا گیا اس نے اس کے وارثوں سے بھی روپے مانگے اُنھوں نے اسے گرفتار کرکے بادشاہ تک پہنچا دیا اور سارا واقعہ بادشاہ کوسُنایا۔ بادشاہ نے یو چھا کہ تجھے کس نے اس جگہ پر مقرر کیا ہے۔ اس نے کہا کہ میں نے آپ تک پہنچنے کا بیراستہ اپنایا تھا۔ میں آپ کوخبر کئے دیتا ہوں کہ آپ کے مُلک میں بڑی بُنظمی ہے۔ میں نے تین مہینہ کے عرصے میں ظُلماً اتنا مال جمع کرلیا توبا قیوں کا سوچیں کہ اُنھوں نے کیا کیا کیا ہوگا۔ بیک ہہ کراس نے سارا مال با دشاہ کے حوالے کردیا اور کہا کہ اگر آپ انتظام میرے سپر دکردیں تو میں آپ کامُلک درست کردوں گا۔ بادشاہ نے اس کی بات مان لی اورا سے کوئی معمولی عہدہ دے دیا۔فرعون نے وہ طریقہ اختیار کیا جس سے بادشاہ بھی ٹوش ر بااورر عایا بھی ۔ رفتہ رفتہ تما مشکر کا افسر بن گیا اور مُلک کا انتطام اچھا ہو گیا۔ جب بادشاه مصرمرا تورعايا نے فرعون کوتحت پر بیچادیا۔ اس طرح وہ بادشاہ بن گیا۔بادشاہ بننے کے بعدلوگوں کو سجدہ کرنے کا حکم دے دیا جونہیں کرتا تھا اس MAY - JUN 2010

| ن ز ل | فعل ماضی | سابید کیا ہم نے | وَظَلَّلُنَا | 37 |
|--------------|--------------------|---------------------|--------------------------|----|
| غما | اسم | بادل | اَلُغَمَامَ | 38 |
| نزل | فعل ماضي | نازل کیاہم نے | وَاَنُزَلْنَا | 39 |
| منن | اسم | بٹیر کی شم کا پرندہ | ٱلۡمَنَّ | 40 |
| س و ل | عبرانی لفظ (اسم | (سلویٰ) میٹھے | وَالسَّلُوٰى | 41 |
| | (| قطرے حلوے کی | | |
| | | طرح كاكھانا | | |
| ع ک | فعلامر | تم کھاؤ | كُلُوًا | 42 |
| J | | | | |
| ط ی ب | اسم صفت (جمع) | پا کیز داشیاء | طيّبنتِ | 43 |
| از ق | فعل ماضى | دیاہم نےتم کو | رَزَقُنكُمُ | 44 |
| ظلم | فعل مضارع | وہ ظلم کرتے ہیں | يَظۡلِمُوۡنَ | 45 |
| د خ ل | فعلامر | تم داخل ہوجا ؤ | أدُخُلُوُ | 46 |
| ق ر ی | اسم | لبستى | ٱلْقَرْيَةَ | 47 |
| اک ل | فعلامر | يپ تم ڪھاؤ | فَكُلُوُا | 48 |
| ىش ١١ | فعل ماضي | تمنے چاہا | در شئتم | 49 |
| ر غ د | اسم صفت | بإفراط سير هوكر | رَغَدًا | 50 |
| خطا | اسم صفت | تمهارى خطائيي | خَطْيَكُمُ | 51 |
| ز ی د | فعل مضارع | ہم عنقریب دیں گے | وَسَنَزِيُدُ | 52 |
| | | زياده | | |
| ح س ن | مُحْسِن'' کی جمع (| احسان کرنے والے | اَلۡمُحۡسِنِ يُنَ | 53 |
| | اسم) | | | |
| ب د ل | فعل ماضی | پھربدل دیا | فَبَدَّلَ | 54 |
| ف س | فعل مضارع | وہنت کرتے ہیں | يَفُسُقُونَ | 55 |
| ق | | | | |

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

43

| · · · · · · | | | | 1 | | | | | | |
|-------------|-----------|---------------------|-----------------|----|-----|-------|--------------------|---------------------|-------------------------|------------|
| ن ج ی | فعل ماضى | یپ نجات دی ہم نے | فَٱنْجَيْنَكُمُ | 18 | | ماده) | گراتمر | معانی | الفاظ | مبر شار |
| | | تم کو | | | | Root) | | | | |
| غرق | فعل ماضي | غرق کیا ہم نے | ٱغُرَقْنَآ | 19 | | ذقر | فعلِ امر | تم يادكرو | أذُكُرُوُ | 1 |
| ن ظ ر | فعل مضارع | تم د يکھتے ہو | تَنْظُرُوْنَ | 20 | | ت ع م | فعل ماضي | میں نےانعام کیا | اً اَنْعَمْتُ | 2 |
| وعد | فعل ماضى | وعدہ لیا ہم نے | واعَدُنَا | 21 | | ف ض | فعل ماضی | میں نے فضیلت دی | فَضَّلُتُكُمُ | 3 |
| اخذ | فعل ماضى | پکڑ لیاتم نے | ٱتَّخَذُتُهُ | 22 | | ل | | | | |
| ظلم | اسم فعل | ظلم كرنے | ظْلِمُوُنَ | 23 | | عالم | ظرف مکاں | جمع عاكم''(جہاں) | اَلُعْلَمِيْنَ | 4 |
| | | والے(خالموں کی | | | | ت ق ی | فعلامر | <i>ڈر</i> و | وَاتَّقُوُا | 5 |
| | | (²² . | | | | جزى | فعل مضارع | جزاد ہے گی | تَجُزِىُ | 6 |
| ع ف و | فعل ماضي | درگز رکیا ہم نے | عَفَوُنَا | 24 | | ق ب ل | فعل مضارع | قبول کیا جائے گا | يُقْبَلُ | 7 |
| ش ک | فعل مضارع | تم شکرکروگ | تَشُكُرُوُنَ | 25 | | ش و ع | اسم صفت | سفارش | شَفاَعَة' | 8 |
| ر | | | | | | ا خ ذ | فعل مضارع | لياجائے گا | يُوُخَذُ | 9 |
| ا ف ت | فعل ماضى | عطاکیا ہم نے اُن کو | التَيْنَا | 26 | | | بح <u>و</u> ل | | | |
| فرق | صفت جمع | اور معجز ب | وَالْفُرُقَانَ | 27 | | عدل | اسم صفت | بدله، تبليغ، معاوضه | عَدُلْ | 10 |
| ح د ی | فعل مضارع | تم ہدایت پاتے ہو | تَهُتَدُوُنَ | 28 | | ن ص ر | فعل مضارع | وہ مدد کئے جائیں گے | يُنْصَرُوُنَ | 11 |
| قال | فعل ماضي | | قَالَ | 29 | | | محول محول | | | |
| اخذ | فعل ماضي | بسببتم نے پکڑا | بِاتِّخَاذِكُمُ | 30 | | ن ج ی | فعل ماضى | ہم نے نجات دی اُن | نَجَيْنَكُمُ | 12 |
| ت١ب | فعل امر | پس تم توبه کره | فَتُوبُوٓا | 31 | | | | كو | | |
| ق ت ل | فعل امر | پس تق ت کرہ | فَاقُتُلُوۡ آ | 32 | | س و ن | فعل مضارع | وہ چکھاتے ہیںتم کو | يَسُوْمُوُنَكُمُ | 13 |
| ت١ب | فعل ماضى | پس رجوع کیا اُس | فَتَابَ | 33 | | ذبح | فعل مضارع | وہذبخ کرتے ہیں | يُذَبِّحُوُنَ | 14 |
| | | Ŀ | | | | حىت | فعل مضارع | وەزندەركھتے ہيں | وَيَسۡتَحُيُوۡنَ | 15 |
| ا م ن | فعل مضارع | ہم ایمان لائیں گے | نُوْمِنَ | 34 | | ن س و | نِسُوَة'` کی جمع (| تمهارى عورتيں | نِسَآكُمُ | 16 |
| اخذ | فعل ماضى | پس پکڑ لیاتم کو | فَاَخَذَتُكُمُ | 35 | | ت | اسم) | | | |
| ب ع | فعل ماضى | زنده کیا ہم نےتم کو | بَعَثْنَكُمُ | 36 | | ف ر | فعل ماضي | ہم نے پچاڑا | فَرَقْنَا | 17 |
| ث | | | | | | ک | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | 4.4 | | | | | |

AZEEM ENGLISH MAGAZINE

44

MAY - JUN **2010**

| فَاقْتُلُوا | اِلَى بَارِئِكُمُ | فَتُوبُوْا | الُعِجُلَ | بِاتِّخَاذِكُمُ | ٱنفُسَكُمُ | ظَلَمُتُمُ | ٳڹۜٛػؙؙؙؗؗؗؗؗؗۿ |
|------------------|-----------------------------------|----------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|--------------------|
| پې قتل کرو | طرف اپنے خالق کی | يس توبه كرو | ے بچھڑ کو | بسبب پکڑتےتھار۔ | این جانوں پر ی | ظُلم کیاتم نے | بشكتم |
| آپ کوقتل کرد | ر توبه کرو تو تم ا <u>پ</u> خ | بنے پروردگار کے حضو | رد بنا ليا۔ تو تم اب | نے بچھڑے کو معبو | وں پر ظلم کیا تم | یک تم نے اپن جان | قوم سے کہا بے ش |
| الرَّحِيْمُ (۵۴) | التَّوَّابُ | اِنَّهُ هُوَ | فْتَابَ عَلَيْكُمُ | ارِئِكُمُ | عِندَ بَ | ذَلِكُمُ خَيُرٌ لَّكُمُ | ٱنفُسَكُمُ |
| ورمہربان ہے۔ | وببقبول كرنے والا ا | بے شک وہ وہی | ، توبه قبول کی تم <i>ھ</i> اری | یکھارےکے پیر | ئے نزدیک خالق | یہ بہتر ہے تمھارے <mark>ا</mark> | جانوں اپنی کو |
| انے والا ہے۔ | نے والا اور بہت رحم فر, | ہ بہت تو بہ قبول کر۔ | توبه کی۔ بے شک و | ہتر ہوگا۔ چرتم نے | وردگار کے حضور ب | ، حق میں تمہارے پر | یہ(عمل) تمہارے |
| | ، جَهْرَةً | | | | | | |
| یس پکڑاتم کو | يو تحصم کھل | م دیکھیں اللّٰد | یہاں تک کہ ، | گ تیرے کئے | ہم ایمان لائیں | اےمولی ہرگزنہ | اور جب کہاتم نے |
| | نہ لیں۔ تو تمہیں کڑک | | | | | | |
| | نَ (۵۲) وَظَلَّلُنَا | | | | | | |
| نے تم پر | د- اورسابیه کیا ہم | ، تاكةم شكركرو | بعدموت تمھاری کے | ازندہ کیا ہم نےتم کو | . اور پھر دوبارہ | اورتم د کھر ہے تھے۔ | بجلی کی کڑک نے |
| لوں کا سابیہ کیا | ز_اور ہم نے تم پر باد | بتم شکر گزار بن جاو | باره زنده کردیا تا که |) موت کے بعد دور | نے تمہیں تمہاری | رہے تھے۔ چکر ہم | اورتم سب کچھ دیکھ |
| وَلَكِنُ | وَمَا ظَلَمُوُنَا | مَا رَزَقُنَاكُمُ | مِنُ طَيِّبَاتِ | لمُوَى كُلُوا | كُمُ الْمَنَّ وَالسَّ | اَنزَلْنَا عَلَيْكُ | الْغَمَامَ وَ |
| | اورنہیں ظلم کیا ہم نے | , , | | • | | 1 | |
| نه کرنا اور کیکن | یت کیا ہے۔ اورتم ظلم | جوہم نے تمہیں عنا | تم پا کیزہ رزق کھاؤ | لئے عطا کئے (کہ) | ہ) کھانے کے ۔ | ی (حلوہ اور بٹیریے | اورتمهيي من اورسلو |
| | ميُتُ شِئْتُهُ رَغَدًا | | | | | | |
| اورداخل ہوجاؤ | اں سےتم چاہو تحکھلا | وُ اس میں سے جہا | ں بیتی میں پس کھا | داخل ہوجائے ا | ب کہاہمنے | دہلم کرتے۔ اورج | جانوں اپنی پر |
| | ۇب سىر ہوكركھا ۇادرسې | | | | | | |
| | ايَاكُمُ وَرَ | | | | | | |
| زیادہ دیں گے | ت محماری اورجلد ^ب م | بارے کئے خطائی | معاف کردیں گے تھ | شش ما نکتے ہیں ہم | اورکہو ہم بخ | سجدہ کرتے ہوئے | درواز ہے میں |
| | ں کوعنقریب زیادہ (بر ^ک | | | | | | |
| | قِيْلَ | | | | | | |
| | جو کہی گئی تھی | | | | | | |
| | پڑھنے کے لئے ک | | | | | | |
| | مَا كَانُو [ُ] ا يَفُ | | | | | | |
| | جہاس کے تھے | | | | | • | |
| | رنے کو تگے : | وه نافرمانی کم | | | | , | , |
| MAY - JUN | 2010 | | 4 | 5 | AZ | EEM ENGLIS | H MAGAZINE |

| آسان ترین فہم قرآن سلسلہ رُکوع آسان ترین فہم قرآن سلسلہ رُکوع آسینے قرآن سیکھتے ہوئی ہوئی ہوئی ایک کاروق میڈم سیم عارفہ سعید |
|---|
| متن بمع _ل فظی وبا محاورہ ترجمہ |
| ن بمعهر می وبا محاور <i>6 مر جمه</i> ر د |
| بِسُمِ اللهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيْمِ. |
| شروع کرتی /کرتا ہوں ساتھنام اللدکے جورحم کرنے والا نہایت مہربان ہے۔ |
| يَا بَنِي اِسُرَ آئِيُلَ اذْكُرُوا نِعُمَتِي الَّتِي اَنْعَمْتُ عَلَيُكُمُ وَاَنِّي فَضَّلْتُكُمُ عَلَى الْعَالَمِينَ (٢٠) وَاتَّقُوْا |
| اے بن اسرائیل یادکرو نعمتیں میری وہ جو انعام کیں میں نے اوپر تمہارے اور میں نے فضیلت دیتم کو تمام جہانوں پر۔ اورڈرو |
| اے بنی اسرائیل ! تم میری اُن نعمتوں کو یاد کرو جو تم پر انعام کی گئیں اور بے شک شمھیں تمام جہانوں پر فضیلت بخشی۔ اور اُس دن سے ڈرو |
| يَوُماً لاَّ تَجُزِى نَفُسٌ عَنُنَّفُسٍ شَيْئاً وَلاَ يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلاَ يُؤُخَذُ مِنْهَاعَدُلُ |
| اں دن سے نہیں کام آئے گا کوئی نفس کسی جان سے کچھ بھی نہ قبول کی جائے گی اُس سے سفارش اور نہ لیاجائے گا اُس سے بدلہ |
| جب کوئی جان کسی دوسری جان کی کچھ کفایت نہ کرے گی اور نہ ہی اُس سے کوئی سفارش قبول کی جائے گی اور نہ ہی اُس سے کوئی معاوضہ / بدلہ |
| وَّلاَ هُمْ يُنصَرُوُنَ (٣٨) وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمُ مِّنُ آلِ فِرُعَوْنَ يَسُوُمُوْنَكُمُ سُوْءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ |
| اور نہ دہ مدددیئے جائیں گے۔ اور جب نجات دی ہم نےتم کو قوم فرعون سے وہ پہنچاتے تھےتم کو بُراعذاب وہ ذبخ کرتے تھے |
| قبول کیا جائے گا اور نہ ہی اُن کی مدد ہوگی۔اور جب ہم نے تنصیں قوم فرعون سے نجات عطا کی جو تنصیں بُراعذاب دیتے تھے۔ وہ تمہارے بیڈں کوتل کردیتے تھے |
| اَبُنَاءَ كُمُ وَيَسْتَحُيُوُنَ نِسَآءَ كُمُ وَفِي ذَلِكُمُ بَلاءٌ مِّن رَّبِّكُمُ عَظِيْمٌ (٣٩) وَإِذْ فَرَقْنَا |
| تمہارے بیٹوں کو اوروہ زندہ رکھتے تھے عورتوں تمہاری کو اور پچاس کے آزمائش تھی تمھارے رب کی طرف سے بڑی۔ اور جب چاڑا ہم نے |
| اور تہاری بیٹیوں کو زندہ رہنے دیتے تھے اور اس (تکلیف) میں یقیناً تہارے لئے بُہت بڑی آزمائش تھی۔اور جب ہم نے تہارے لئے |
| بِكُمُ الْبَحُرَ فَأَنْجَيْنَاكُمُ وَاَغُرَقْنَا آلَ فِرْعَوُنَ وَأَنْتُمُ تَنْظُرُوُنَ (٤٠) وَإِذُ وَاعَدُنَا مُوُسَى |
| تمھارے ساتھ دریا کو پس نجات دی ہم نے تم کو اور غرق کیا ہم نے قوم فرعون کو اور تم دیکھ رہے تھے۔ اور جب وعدہ دیا ہم نے مولیٰ کو |
| سمندر (دریائے نیل) کو بھاڑ دیا پھر تمہیں نجات دی اور قوم فرعون کو غرق کردیا اور تم خوب دیکھ رہے تھے۔اور جب ہم نے موسٰی علیہ السلام سے |
| آرُبَعِيْنَ لَيُلَةً ثُمَّ اتَّخَذُتُهُ الْعِجُلَ مِنُ بَعُدِهِ وَأَنتُهُ ظَالِمُوُنَ (٥٠) ثُمَّ عَفَوُنَا عَنكُمُ مِّنُ بَعُدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمُ تَشُكُرُونَ (٥٢) |
| چالیس راتوں کا پھر پکڑاتم نے بچھڑ کے بعداس کے اورتم ظالم تھے۔ اور پھر معاف کردیاہم نے تم کو بعداس کے تاکہ تم شکر گزار بنوں |
| ۔ چالیس راتوں (کی عبادت) کا دعدہ لیا تھا نوٹم نے اِن کے بعد بچھڑ ےکوبطور معبود اختیار کرلیا اور تم ظلم کرنے والے بن گئے۔ پھر ہم نے تتحصیں اس (ظلم) کے بعد |
| می م |
| اور جب دی ہم نے موسیٰ کو کتاب اور معجزے تاکہ من کو کو اور جب کہا موسیٰ نے واسطےاپنی قوم کے اے قوم میں |
| معاف کردیا تا کہتم شکرگزار بن سکو۔اور جب ہم نے موسٰی علیہ السلام کو کتاب اور معجز ےعطا کئے تا کہتم راہ ہدایت پر گامزن رہو۔اور جب موسٰی علیہ السلام نے اپنی |
| AZEEM ENGLISH MAGAZINE46MAY - JUN 2010 |